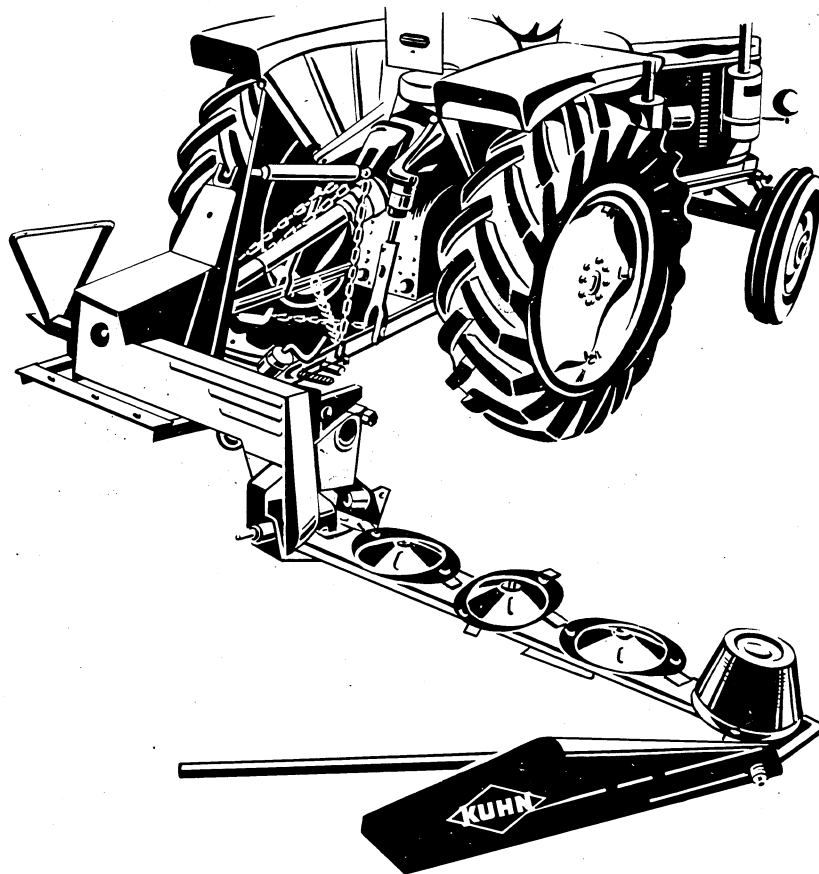


**GIROFAUCHEUSE
GIROM'ÄHER
MULTIDISC MOWER**

GMD 4



**Pièces de rechange
Ersatzteilliste
Spare parts list**

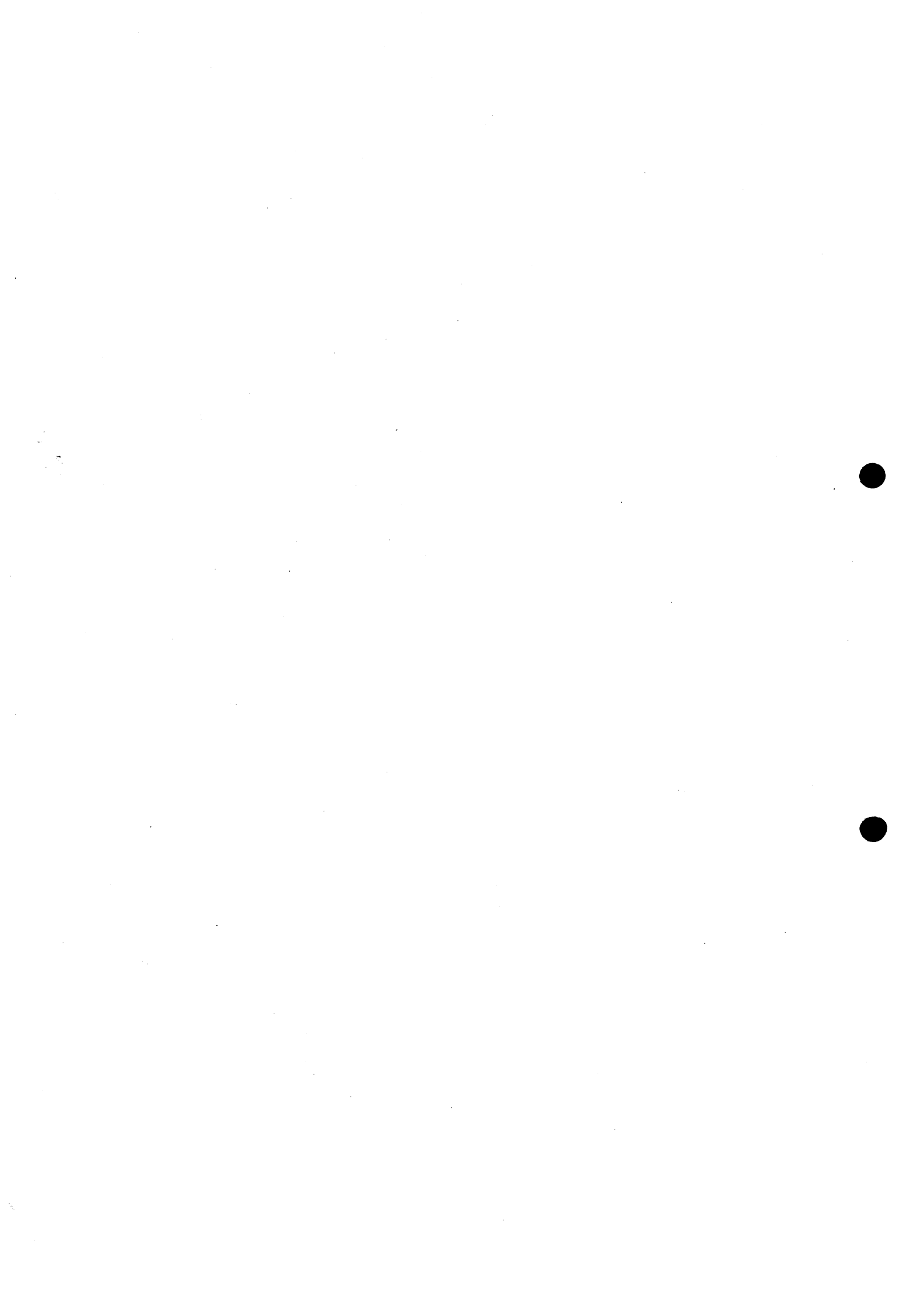
3000 2.72

N° 122.01



**KUHN S.A.
F 67706 SAVERNE CEDEX**

Tél. 03 88 01 81 00 - Fax : 03 88 01 81 03
SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 121 800 000 FRANCS
N° SIRENE : 675 580 542 (00016) - R.C. SAVERNE





Catalogue P.R.
Ersatzteilliste
Spare parts list

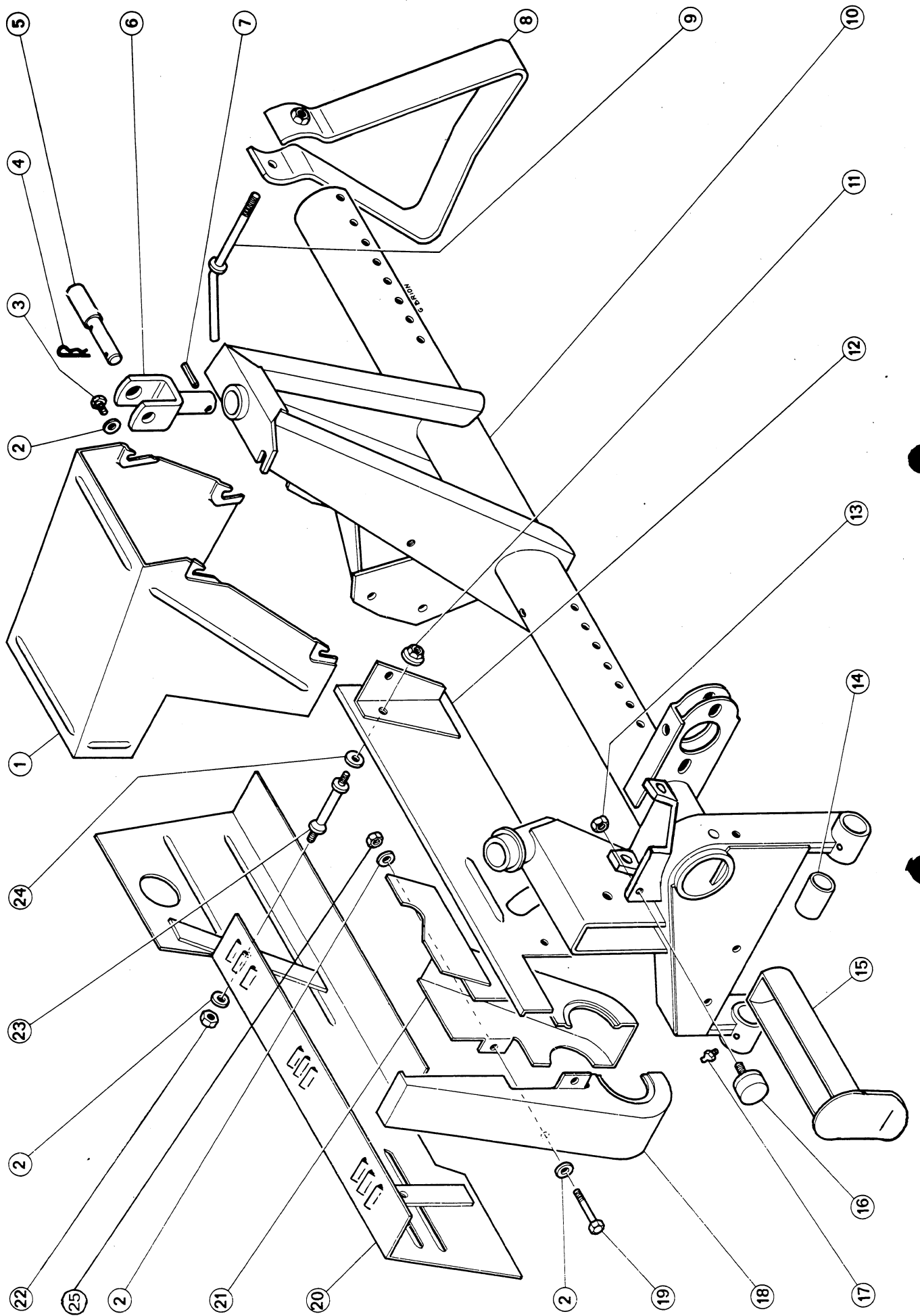
N° 122 - 01

annule et remplace
annulliert und ersetzt
cancels and replaces

N° 12.68-

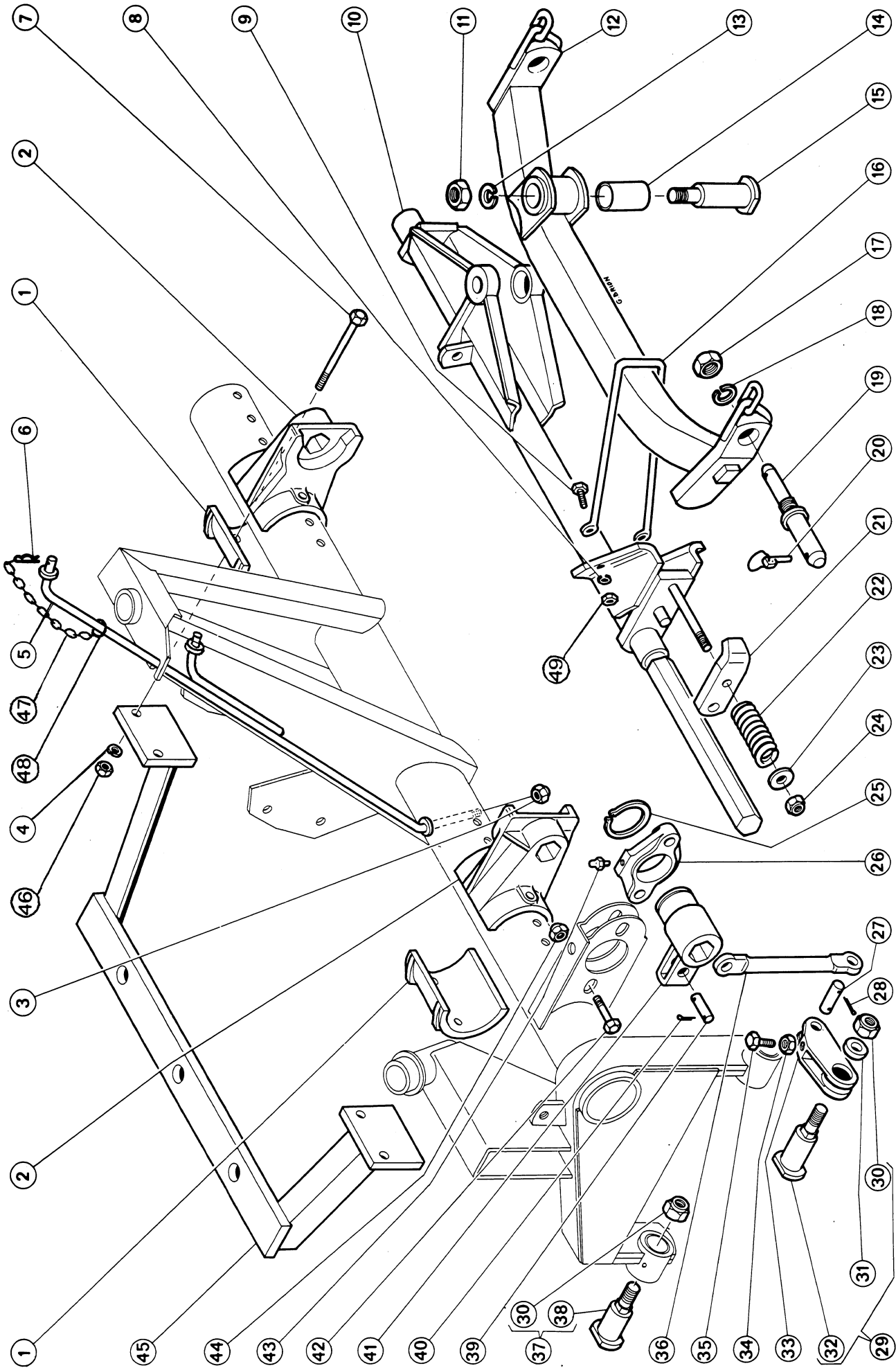
Pages Seite Page	TABLE DES MATIERES - INHALTSVERZEICHNIS - TABLE OF CONTENTS		
	Groupes de pièces	Teilgruppe	Parts group index
2	Chassis-protecteurs	Rahmen - Schutzabdeckungen	Frame - Guards
4	Attelage - Relevage	Anhänge - Aushebevorrichtung	Break-Back lifting
8	Stabilisateurs	Stabilisierung	Stabilisers
10	Transmission ↗ 70 2500	Gelenkwelle ↗ 70 2500	P.T.O. Shaft ↗ 70 2500
12	Limiteur de couple ↗ 70 2500	Scheibenkupplung ↗ 70 2500	Torque limiting clutch ↗ 70 2500
14	Transmission 72 0001 ↗ 72 1000	Gelenkwelle 72 0001 ↗ 72 1000	P.T.O. Shaft 72 0001 ↗ 72 1000
16	Transmission ↗ 72 1001	Gelenkwelle ↗ 72 1001	P.T.O. Shaft ↗ 72 1001
17	Boîtier multiplicateur	Übersetzungsgetriebe	Main gearbox
22	Commande	Antrieb	Transmission
24	Carter de renvoi	Winkelgetriebe	Final gearbox
28	Pignons du porte-disques	Schneidwerkgetriebe	Rotor gears
30	Disques	Scheiben	Discs
36	Carter du porte-disques	Schneidwerkgehäuse	Cutter bar gear ease
38	Sabots - Tôle à andains	Gleitschuhe - Schwadblech	Shoes - Swath board
42	Patins de disques	Gleitkufen	Stone Deflectors
44	Visserie pour porte-disques	Sicherungsschrauben (Balken)	Self Locking Nuts (Cutterbar)
46	Collections de joints	Dichtungssatz	Set of gaskets
47	Outillage	Werkzeug	Tools
48	Protecteur du porte-disques	Balkenschutzvorrichtung	Cutter bar safety shield
	↗ 69 1500	↗ 69 1500	↗ 69 1500
50	Protecteur du porte-disques	Balkenschutzvorrichtung	Cutter bar safety shield
	↗ 71 0001	↗ 71 0001	↗ 71 0001
52	Protecteur du porte-disques ↘	Balkenschutzvorrichtung ↘	Cutter bar safety shield ↘
53	◆ Protecteur du porte-disques	◆ Balkenschutzvorrichtung	◆ Cutter bar safety shield
54	Tôle à andains intérieure	Innenschwadblech	Inner swath board

POUR COMMANDER DES PIECES DE RECHANGE VEUILLEZ INDIQUER :	BEI DER BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN IMMER ANGEBEN :	WHEN ORDERING SPARE-PARTS, WILL YOU PLEASE MENTION :
<ul style="list-style-type: none"> ■ Le numéro de fabrication de la machine. ■ Le numéro de la pièce. ■ La désignation de la pièce. ■ La quantité de pièces désirée 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Die Fabrikationsnummer der Maschine. ■ Die Nummer des Teiles. ■ Die Bezeichnung des Teiles. ■ Die gewünschte Stückzahl. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ The machine manufacturing number. ■ The part number. ■ The description of the part. ■ The quantity of parts.



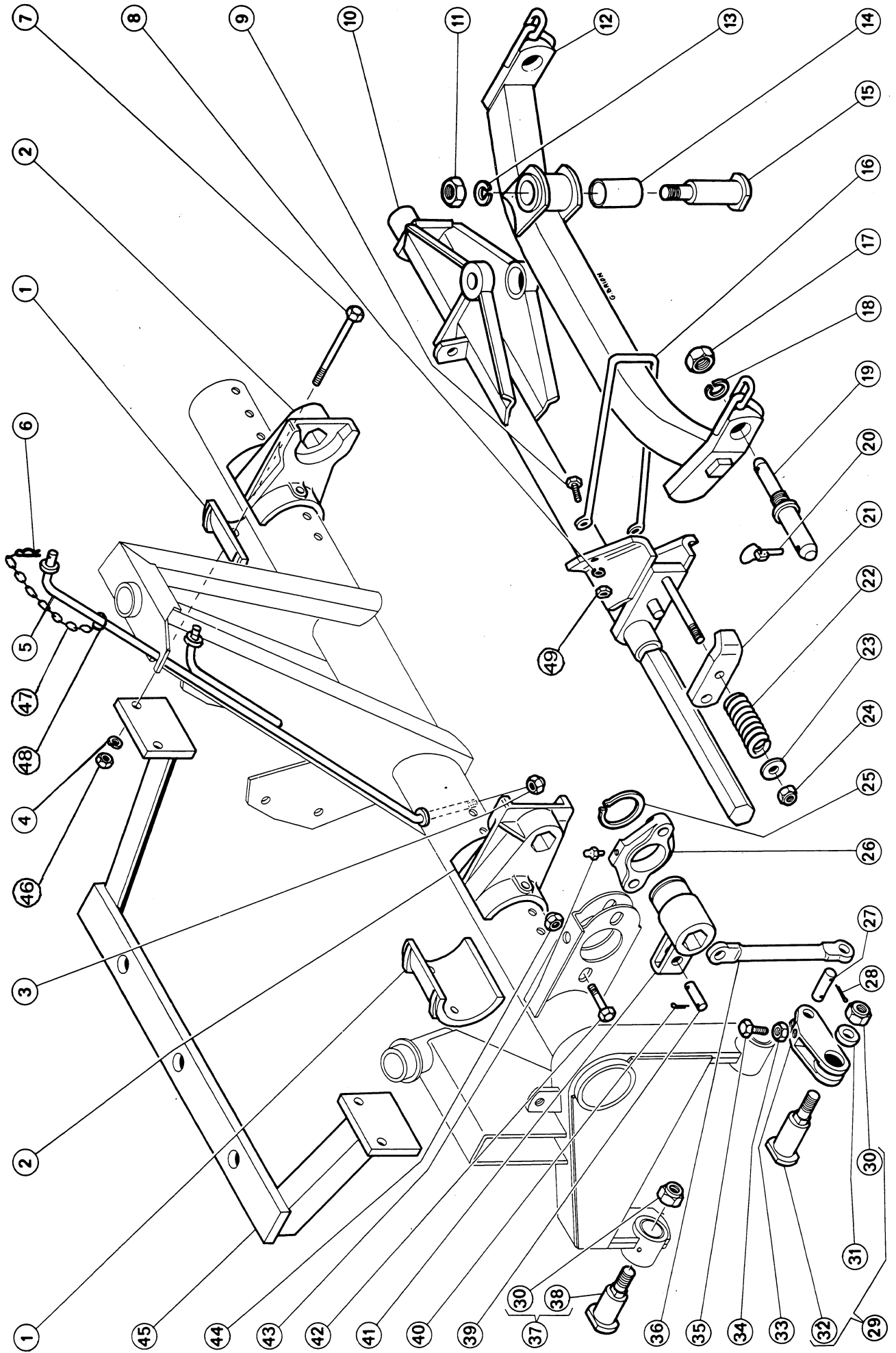


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		CHASSIS	RAHMEN	FRAME	
Fig.		PROTECTEURS	SCHUTZABDECKUNGEN	GUARDS	
1	561 218 00	Protecteur	Schutz	Guard	
2	802 511 76	Rondelle cadmiée	Scheibe	Washer	
3	800 610 71	Vis H - Rre 80 cadmiée	Schraube 6 Kt.	Screw hex.	
4	590 012 00	Goupille béta	Stecksplint	Hairpin clip	
5	572 016 00	Axe	Bolzen	Pin	
6	561 833 00	Chape	Anschlussarm	Swivel bracket	
7	804 510 40	Goupille élastique	Spannstift	Expanding pin	
8	561 830 00	Béquille	Bügel	Stand	
9	567 863 00	Vis à poignée	Griffschraube	Handlebolt	
10	561 800 10	Châssis	Rahmen	Frame	⇒ 69 1500 †
					† 561 800 20
					561 900 00 - 56183210
	561 800 20	Châssis	Rahmen	Frame	⇒ 70 0001
11	802 010 50	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	
12	561 826 00	Protecteur	Schutz	Guard	
13	802 010 01	Ecrou Hm	Mutter 6 Kt	Nut	
14	594 369 00	Douille	Hülse	Busch	
15	561 836 00	Boîte à outils	Werkzeugkasten	Tool box	
16	830 300 00	Butée	Anschlag	Stop	
17	822 006 00	Graisseur	Schmiernippel	Grease nipple	⇒ 71 0379
18	561 221 00	Protecteur	Schutz	Guard	
19	800 610 76	Vis H-Rre 80 cadmiée	Schraube 6 Kt	Screw hex.	
20	561 827 00	Protecteur pour poulies	Schutz ftr Riemenscheibe	Guard for drivex Pullies	
		de cde. Ø 146 et 166	Ø 146 u. 166	pulley Ø 146 or 166	
	561 828 00	Protecteur pour poulie	Schutz ftr	Guard for drive	
		de cde Ø 184	Riemenscheibe Ø 184	pulley Ø 184	
21	561 822 00	Protecteur	Schutz	Guard	
22	802 010 80	Ecrou borgn cadmié	Hutmutter	Cap nut	
23	561 223 00	Entretoise filetée	Distanzbolzen	Double bolt	
24	802 511 77	Rondelle cadmiée	Scheibe	Washer	
25	802 010 00	Ecrou H	Mutter 6 Kt	Nut hex.	



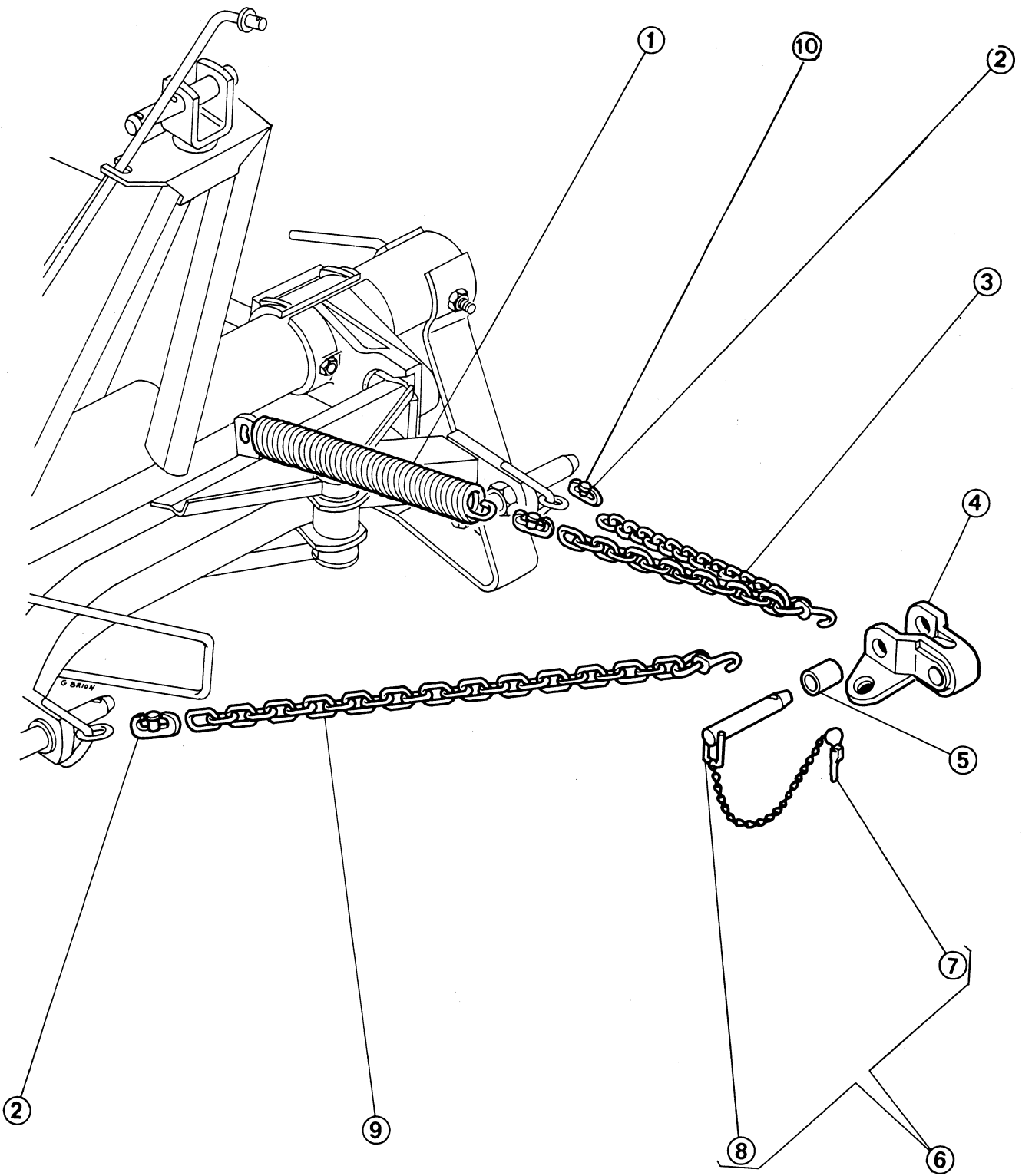


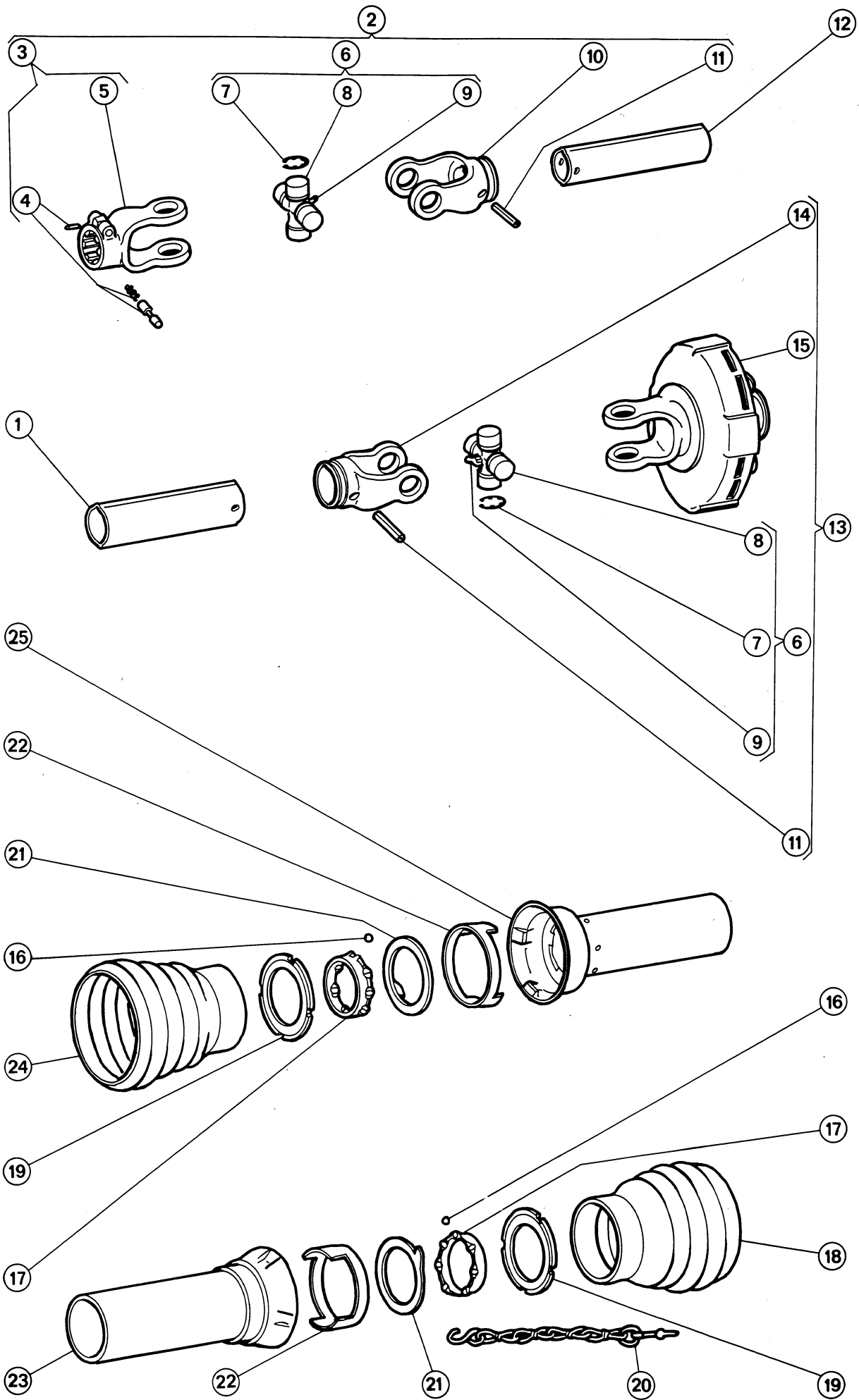
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		ATTELAGE	ANHÄNGE UND	BREAK - BACK	
Fig.		RELEVAGE	AUSHEBEVORRICHTUNG	LIFTING	
1	567 108 00	Bride	Halter	Bracket	
2	561 100 00	Bras	Arm	Arm	
3	802 014 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	↻ 69 1500
	802 018 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	↻ 70 0001
4	802 812 20	Rondelle de sécurité	Federschreibe	Serrated locking washer	⊞→ 802 712 80
5	561 832 00	Tringle de retenue	Senkrechtalter	Securing rod	↻ 69 1500 +
					+→ 561 832 10
	561 832 10	Tringle de retenu	Senkrechtalter	Securing rod	↻ 70 0001
6	590 019 00	Goupille béta	Stecksplint	Hairpin clip	
7	800 612 73	Vis H-Rre 80	Schraube 6 K .	Screw hex.	
8	802 710 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
9	800 610 28	Vis H Rre 80	Schraube 6 Kt	Screw hex.	
10	561 810 00	Barre de torsion	Drehstab	Torsion bar	
11	802 020 00	Ecrou H	Mutter 6 Kt	Nut hex	
12	561 811 00	Etrier	Bügel	Break - away bar	↻ 68 0767 +
					+→ 561 811 10
	561 811 10	Etrier	Bügel	Break-away bar	↻ 69 0001
13	802 720 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
14	561 102 00	Bague	Hülse	Bush	
15	561 101 00	Tourillon	Lagerbolzen	Pin	
16	561 104 00	Limiteur	Arretierbügel	Stop break-away bar	
17	802 024 75	Ecrou H cadmié	Mutter 6 Kt	Nut hex	
18	802 724 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
19	590 047 00	Tourillon	Anhängezapfen	Dual linkage pin	
20	805 611 55	Goupille automatique	Klappstecker	Self locking pin	⊞→ 805 611 69
21	561 103 00	Verrou	Riegel	Pawl	
22	594 014 20	Ressort	Druckfeder	Spring	
23	802 513 35	Rondelle	Unterlagscheibe	Washer	
24	802 012 29	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	⊞→ 802 012 47
25	805 855 00	Circlips	Seegerring	Circlip	
26	561 107 00	Coussinet	Lager	Bracket	
27	567 113 00	Axe	Achse	Pin	
28	805 003 22	Goupille fendue	Splint	Split pin	
29	561 868 00	Tourillon complet	Lagerbolzen Kplt.	Fulerum pin cplt.	↻ 68 0767
	561 868 10	Tourillon complet	Lagerbolzen Kplt.	Fulerum pin cplt.	↻ 69 0001
30	802 020 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	⊞→ 802 020 37



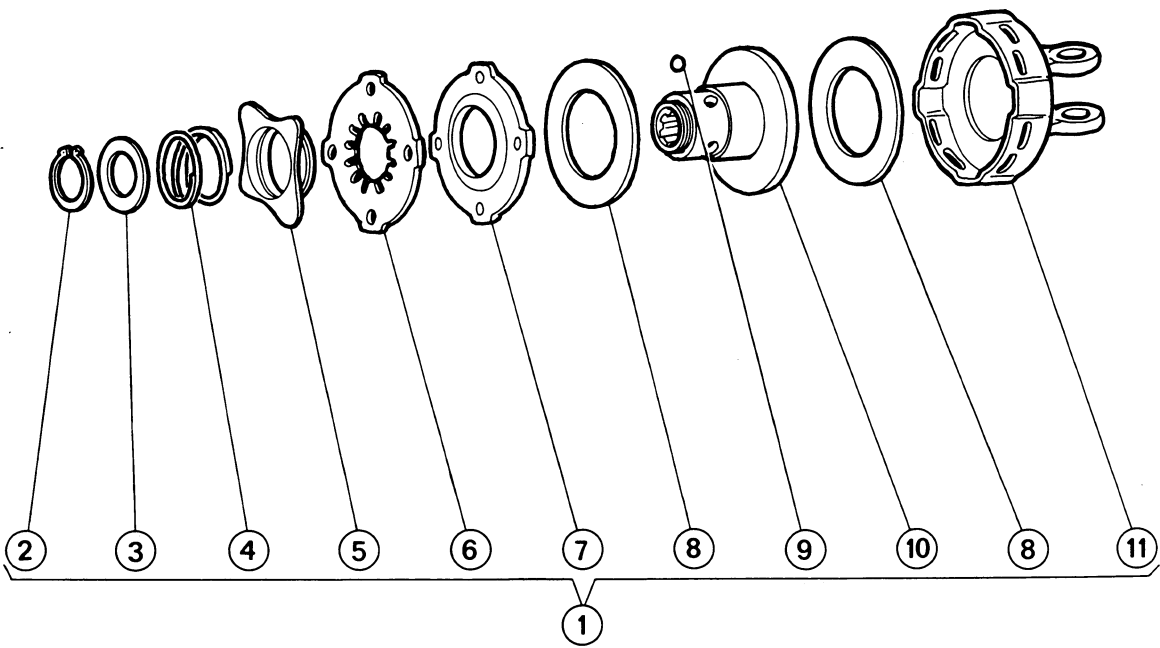


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		ATTELAGE	ANHÄNGE UND	BREAK - BACK	
Fig.		RELEVAGE	AUSHEBEVORRICHTUNG	LIFTING	
31	567 116 00	Entretoise	Distanzhülse	Spacer	
32	567 114 00	Tourillon	Lagerbolzen	Fulcrum pin	⇒ 68 0767
	561 001 00	Tourillon	Lagerbolzen	Fulcrum pin	⇒ 69 0001
33	567 112 00	Eclisse	Aufzugarm	Lever bracket	
34	802 012 01	Ecrou Hm	Mutter	Nut	
35	800 612 70	Vis H-Rre 80	Schraube 6 Kt	Screw hex.	
36	561 106 00	Tige de poussée	Hebelarm	Lever arm	
37	561 869 00	Tourillon complet	Lagerbolzen Kplt	Fulcrum pin cplt	⇒ 68 0767
	561 869 10	Tourillon complet	Lagerbolzen Kplt	Fulcrum pin cplt	⇒ 69 0001
38	561 000 10	Tourillon	Lagerbolzen	Fulcrum pin	⇒ 68 0767
	561 000 20	Tourillon	Lagerbolzen	Fulcrum pin	⇒ 69 0001
39	561 105 00	Axe	Achse	Pin	
40	805 003 22	Goupille fendue	Splint	Split pin	
41	561 812 00	Douille de torsion	Drehhülse	Torsion bar sleeve	
42	800 614 49	Vis H-Rre 80	Schraube 6 Kt	Screw hex	
43	822 006 00	Graisseur	Schmiernippel	Grease nipple	
44	802 014 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	⇒ 802 014 47
45	146 890 12	Barre d'attelage	Ackerschienen	Drawbar	□
46	802 012 00	Ecrou H	Mutter 6 K	Nut hex	
47	561 843 00	Chafnette	Kette	Chain	⇒ 71 0500
48	830 700 52	Anneau	Ring	Ring	⇒ 71 0500
49	802 010 00	Ecrou H	Mutter 6 K	Nut hex	



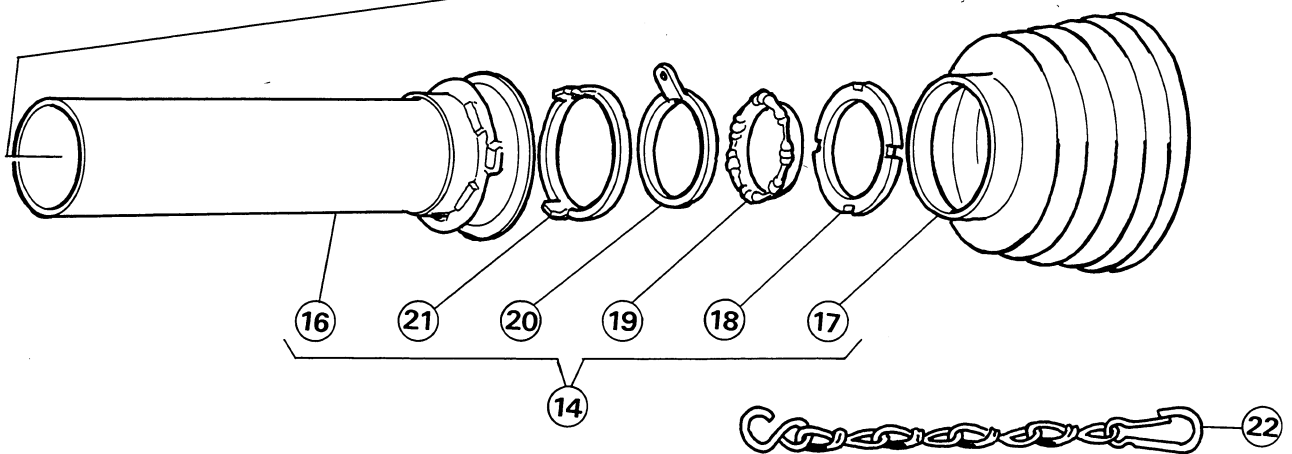
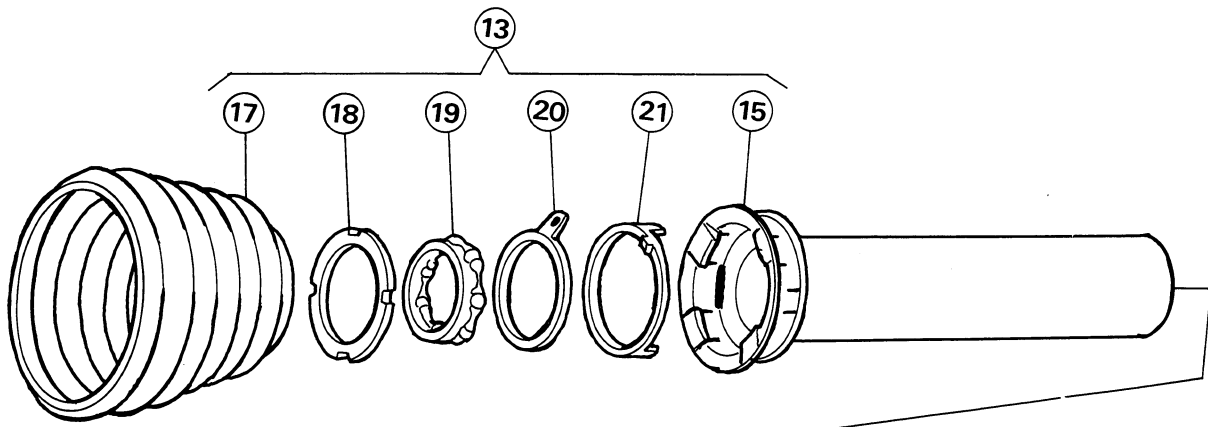
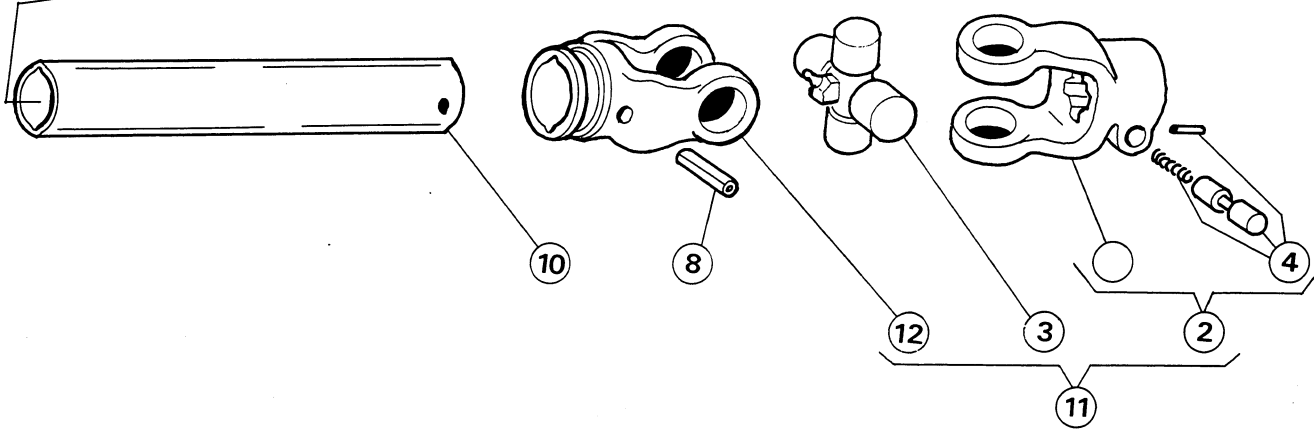
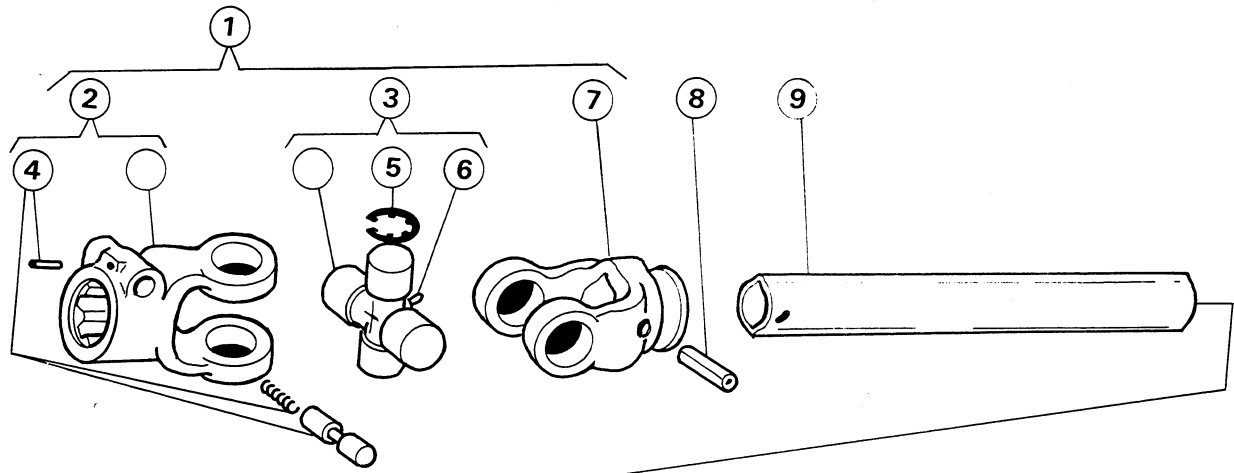


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	⇒ 70 2500
Bild Fig.		TRANSMISSION	GELENKWELLE	P. T. O. SHAFT	WI-K 92 - UC 12
1	770 711 26	Tube extérieur 1	Aussenrohr 1	Outer Tube 1	L = 490 mm
2	770 719 36	Cardan OV complet	Kreuzgelenk OV Kplt.	Universal joint OV	P. T. O. 1 3/8"
3	770 521 00	Machoire complète	Aufsteckgabel	Yoke	P. T. O. 1 3/8"
4	770 019 01	Poussoir complet	Schiebestift Kplt	Peg assembly	
5		Machoire	Aufsteckgabel	Yoke	
6	770 019 02	Croisillon T 1 complet	Kreuzgarnitur Kplt.	Bearing Cross assy.	
7	770 011 08	Circlips	Seegerring	Circlips	
8		Croisillon T 1	Kreuzgarnitur	Cross	
9	770 011 01	Graisseur 45°	Schmiernippel 45°	Grease nipple 45°	
10	770 411 01	Machoire - OV	Klemmgabel - OV	Yoke - OV	
11	804 510 57	Goupille élastique	Spannstift	Expanding pin	
12	770 711 24	Tube intérieur - OV	Innenrohr - OV	Inner tube - OV	L = 505 mm
13	770 719 35	Cardan - 1 complet	Kreuzgelenk - 1 kplt	Universal joint - 1	
14	770 711 00	Machoire - 1	Klemmgabel - 1	Yoke - 1	
15		Limiteur de couple	Sternratsche	Torque limiting clutch	 page-Seite 19
16	830 009 01	Bille	Kugel	Ball	
17	770 419 11	Cage à billes cplt.	Kugelhaltering	Ball cage assy.	
18	770 711 13	Cloche de protection	Schutztrichter	Guard cone	L = 100 mm
19	770 711 38	Bague rainurée	Nutenring	Bearing guide	
20	770 011 22	Chaîne	Kette	Chain	
21	770 711 40	Bague d'arrêt	Haltering	Stop ring	
22	770 711 41	Bague coulissante	Schiebering	Ring	
23	770 711 29	Tube protecteur ext.	Aussenschutzrohr	Outer guard	L = 435 mm
24	770 711 11	Cloche de protection	Schutztrichter	Guard cone	L = 115 mm
25	770 711 28	Tube protecteur int.	Innenschutzrohr	Inner guard	L = 435 mm
	770 711 45	Protect. int. complet	Innenschutz Kplt.	Inner guard assy.	 • 16-17-19-21-22-24
	770 711 46	Protect. ext. complet	Aussenschut Kplt.	Outer guard assy.	 • 16 ⇒ 23
	770 110 01	Transmission compl.	Gelenkwelle Kplt	P. T. O. Shaft assy.	
	770 113 01	1/2 Transmission	1/2 Gelenkwelle	1/2 P. T. O. Shaft	 • 1-13-16 ⇒ 23
	770 112 01	1/2 Transmission	1/2 Gelenkwelle	1/2 P. T. O. Shaft	 • 2-12-16-17-19-21-22-24-25

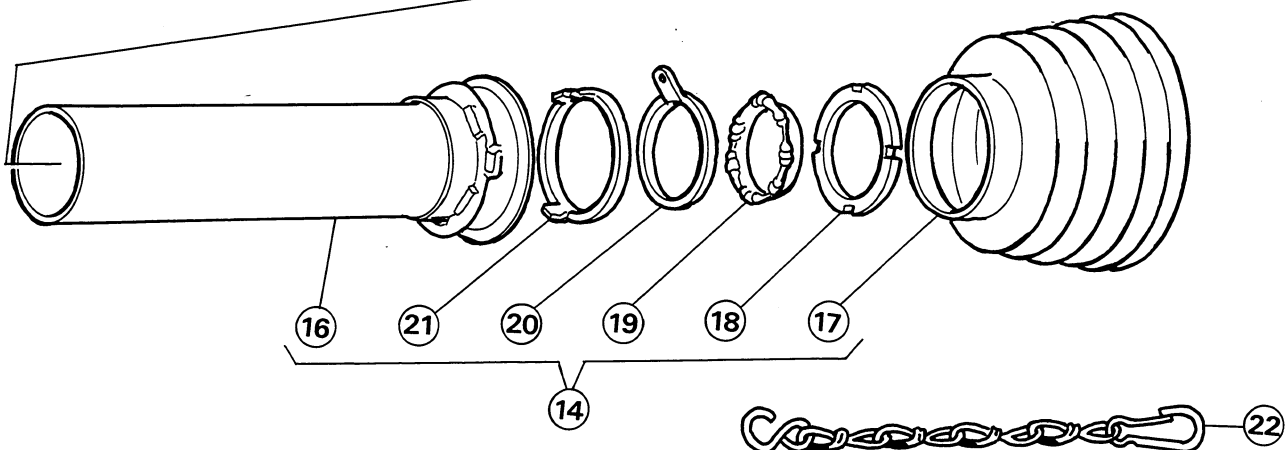
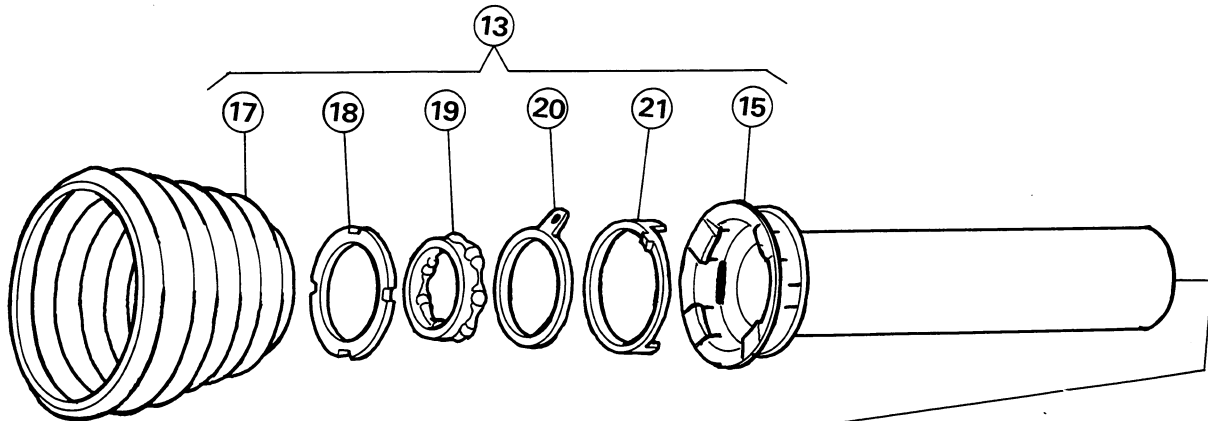
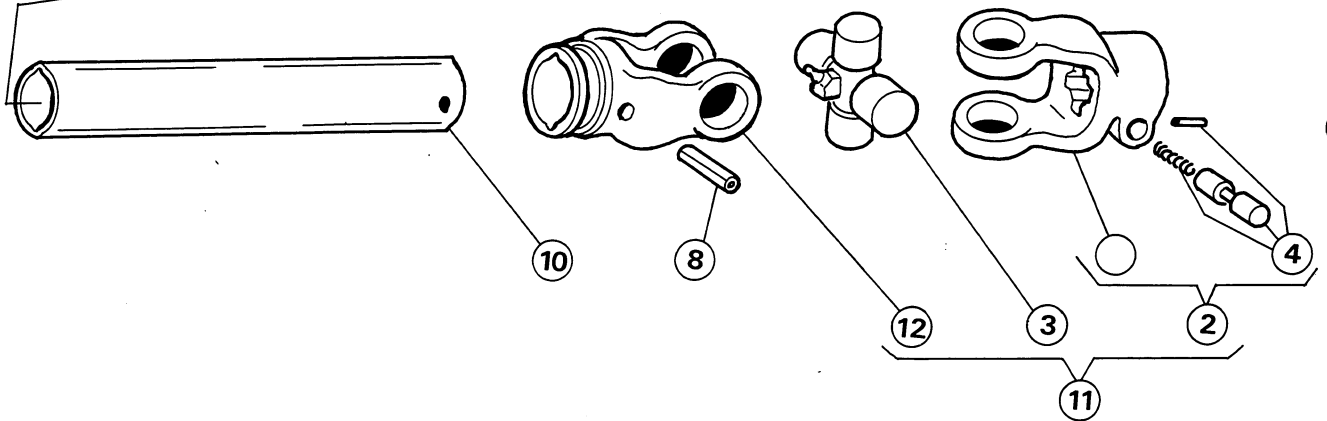
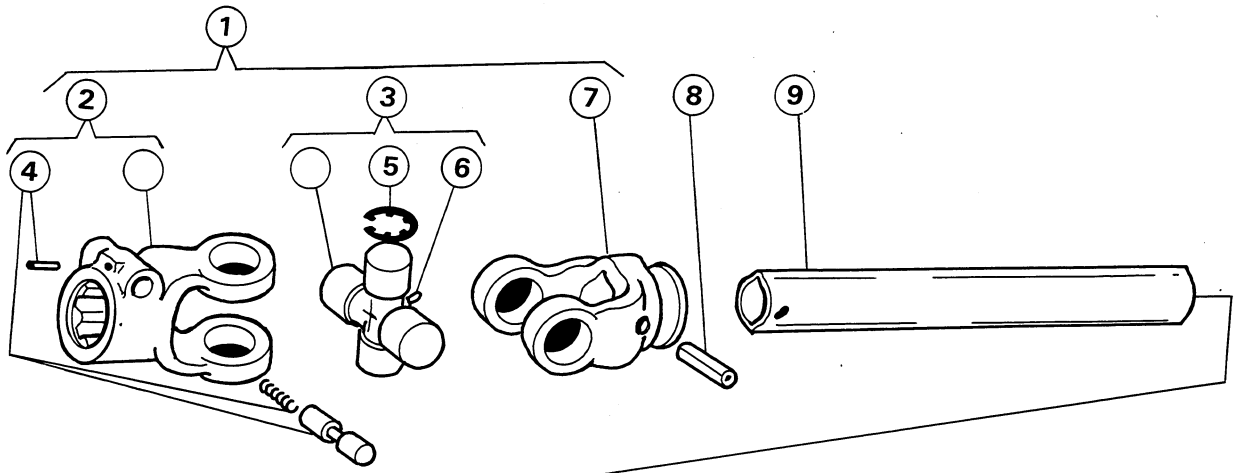






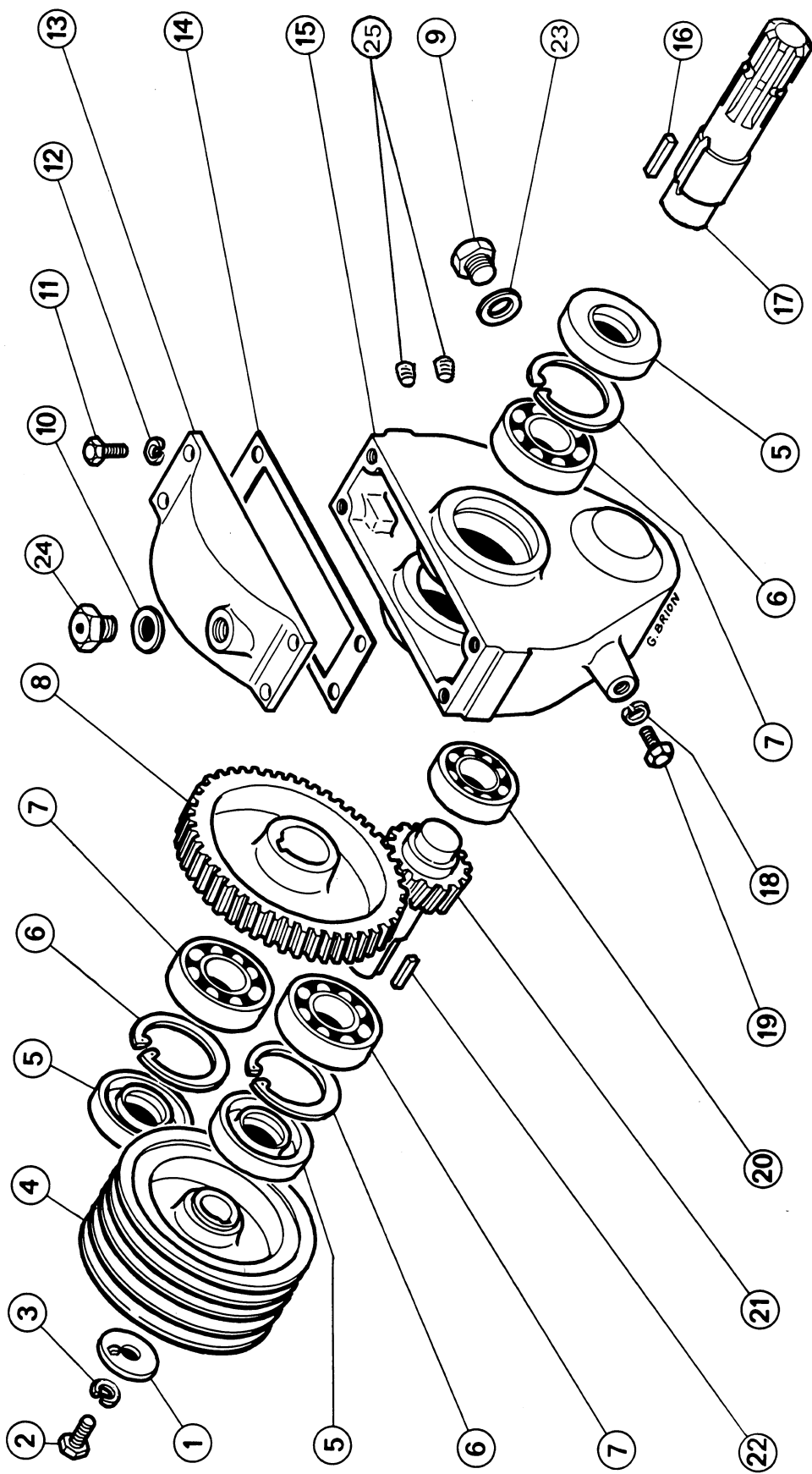
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	70 2500
Bild		LIMITEUR DE COUPLE	SCHEIBEN-KUPPLUNG	TORQUE LIMITING-CLUTCH	
Fig.					
1	770 019 20	Limiteur	Scheibenkupplung	Torque limiting clutch	
2	805 842 00	Circlips	Seegerring	Circlip	→ 770 511 33
3	770 511 34	Rondelle - entretoise	Anlagescheibe	Washer	
4	770 511 35	Ressort	Druckfeder	Spring	→ 770 011 38
5	770 511 36	Verrou axial	Ziehverschluss	Spring retainer	→ 770 011 39
6	770 011 35	Rondelle à ressort	Tellerfeder	Locking washer	E = 3,5
	770 011 30	Rondelle à ressort	Tellerfeder	Locking washer	E = 3
7	770 011 33	Disque de poussée	Druckscheibe	Plate	
8	770 011 34	Disque de friction	Reibscheibe	Friction disc	
9	830 012 01	Bille	Kugel	Ball	
10	770 011 36	Moyeu à plateau	Flanschnabe	Clutch core	P. T. O. 1 3/8"
11	770 011 37	Machoire à plateau T 1	Flanschgabel T 1	Yoke and flange	



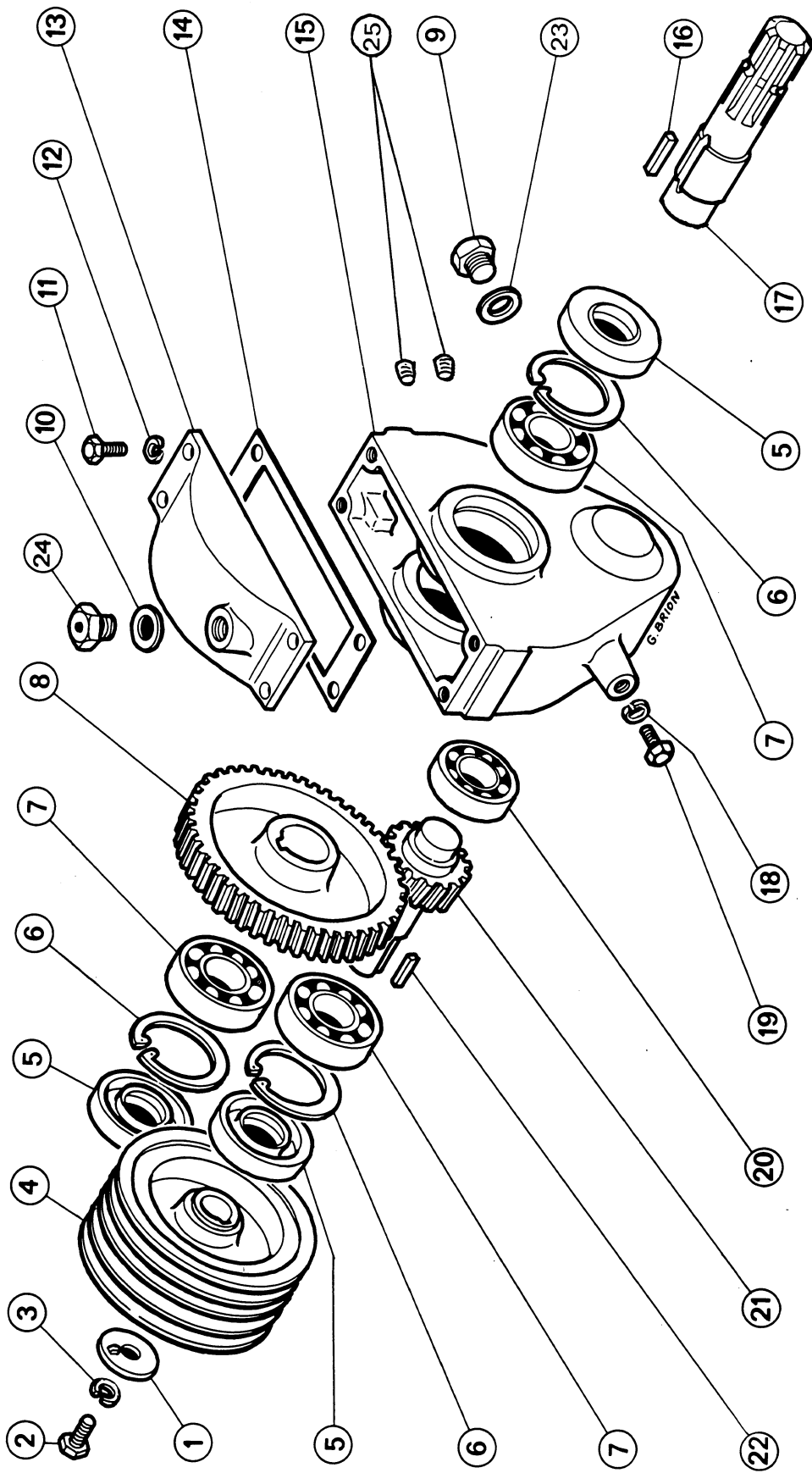
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	720001 ⇄ 72 1000
Bild Fig.		TRANSMISSION	GELENKWELLE	P. T. O. SHAFT	W 210 - UC 12
1	770 719 60	Cardan OV	Kreuzgelenk OV	Universal joint OV	P. T. O. 1 3/8"
2	770 711 02	Machoire 1 3/8"	Aufsteckgabel	Yoke	P. T. O. 1 3/8"
3	770 019 05	Croisillon	Kreuzgarnitur	Bearing cross	
4	770 019 03	Poussoir complet	Schiebestift Kplt.	Peg assembly	
5	770 011 51	Circlips	Seegerring	Circlip	
6	770 011 01	Graisseur	Schmiernippel	Grease nipple 45 °	
7	770 711 05	Machoire OV	Klemmgabel OV - GA	Yoke OV	
8	804 510 57	Goupille élastique	Spannhülse	Expanding pin	
9	770 711 70	Tube int. OV - GA	Innenrohr OV-GA	Inner tube OV-GA	L = 510
10	770 711 69	Tube ext. 1	Aussenrohr 1	Outer tube 1	L = 495
11	770 719 34	Cardan 1	Kreuzgelenk 1	Universal joint 1	
12	770 711 07	Machoire 1	Klemmgabel 1	Yoke 1	
13	770 711 45	Protecteur intérieur	Innenschutz	Inner guard	
14	770 711 46	Protecteur extérieur	Aussenschutz	Outer guard	
15	770 711 28	Tube protecteur int.	Innenschutzrohr	Inner guard tube	L = 440
16	770 711 29	Tube protecteur ext.	Aussenschutzrohr	Outer guard tube	L = 440
17	770 711 11	Cloche de protection	Schutztrichter	Guard cone	
18	770 711 38	Bague rainurée	Nutenring	Bearing guide	
19	770 711 39	Cage à billes	Kugelhaltering	Ball cage	
20	770 711 40	Bague d'arrêt	Haltering	Stop ring	
21	770 711 41	Bague coulissante	Schiebering	Ring	
22	770 011 26	Chaîne	Haltekette	Chain	
	770 210 06	Transmission Cplt.	Gelenkwelle kplt.	P. T. O. Shaft assy	L = 630
	770 212 06	1/2 transmission			1-9-13
	770 213 06	1/2 transmission			10-11-14

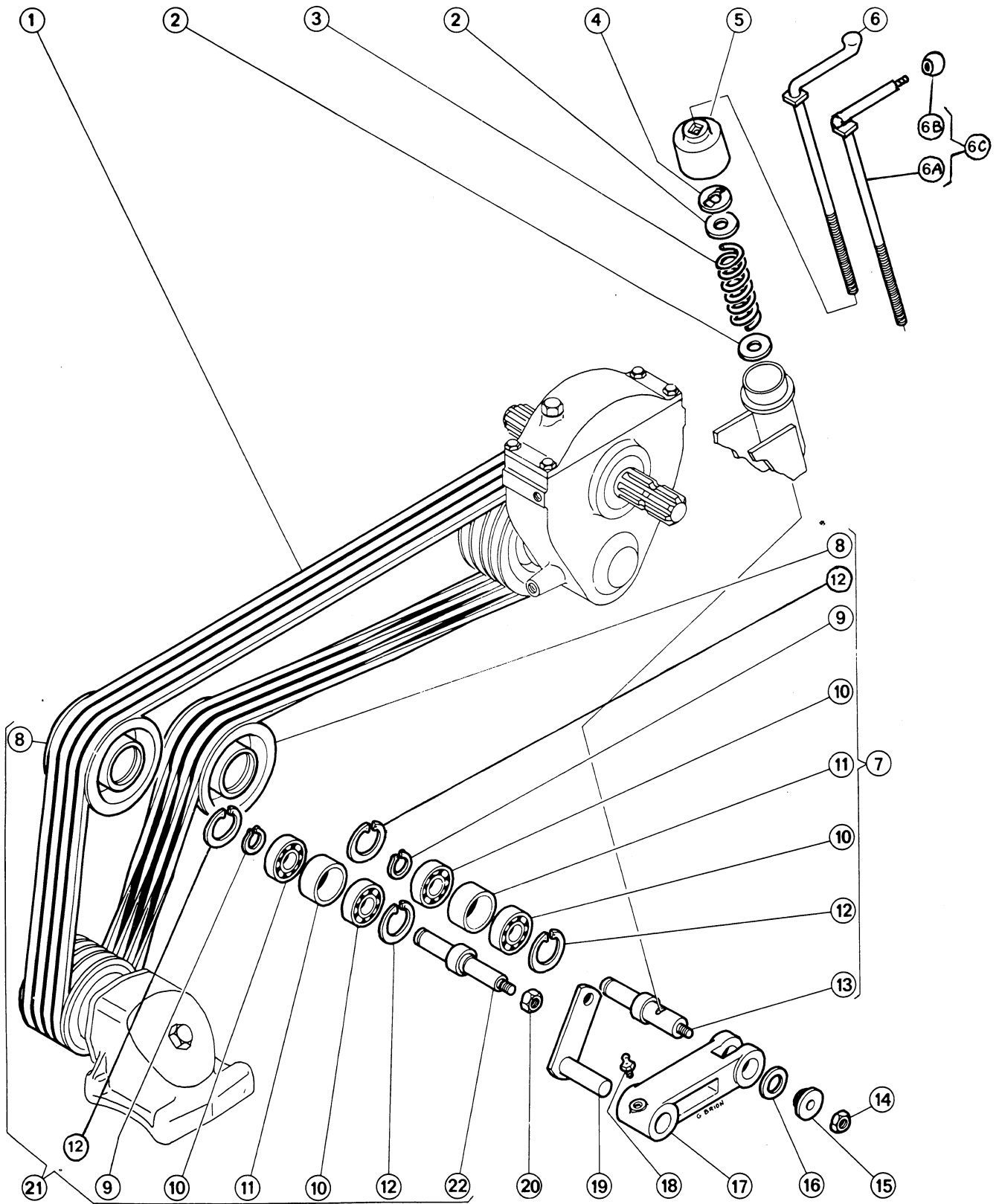


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	\Rightarrow 72 1001
Bild Fig.		ARBRE DE TRANSMISSION	GELENKWELLE	P.T.O. SHAFT	W 210 - UC 22
1	770 619 44	Cardan 1 b	Kreuzgelenk 1 b	Universal joint 1 b	P.T.O. 1 3/8"
2	770 711 02	Machoire	Aufsteckgabel	Yoke	P.T.O. 1 3/8"
3	770 019 05	Croisillon	Kreuzgarnitur	Bearing-cross	
4	770 019 03	Poussoir complet	Schiebestift kplt.	Peg assembly	
5	770 011 51	Circlips	Seegerring	Circlip	
6	770 011 01	Graisser 45 °	Schmiernippel 45°	Grease nipple 45°	
7	770 611 35	Machoire 1 b	Klemmgabel 1 b	Yoke 1 b	
8	804 510 58	Goupille élastique	Spannhülse	Expanding pin	
9	770 619 59	Tube intérieur 1 b	Innenrohr 1 b	Inner tube 1 b	L = 510
10	770 619 60	Tube extérieur 2 a	Aussenrohr 2 a	Outer tube 2 a	L = 495
11	770 619 45	Cardan 2 a	Kreuzgelenk 2 a	Universal joint 2 a	
12	770 611 37	Machoire 2 a	Klemmgabel 2 a	Yoke 2 a	
13	770 511 59	Protecteur intérieur	Innenschutz	Inner guard	
14	770 511 60	Protecteur extérieur	Aussenschutz	Outer guard	
15	770 619 93	Tube protecteur int.	Innenschutzrohr	Inner guard tube	L = 450
16	770 619 94	Tube protecteur ext.	Aussenschutzrohr	Outer guard tube	L = 450
17	770 611 44	Cloche de protection	Schut.trichter	Guard cone	
18	770 611 45	Bague rainurée	Nutenring	Bearing guide	
19	770 611 19	Cage à billes	Kugelhaltering	Ball cage	
20	770 611 46	Bague d'arrêt	Haltering	stop ring	
21	770 611 47	Bague coulissante	Schiebering	ring	
22	770 011 26	Chaînette	Haltekette	Chain	
	770 210 07	transmission cplt.	Gelenkwelle kplt.	P.T.O. Shaft assy.	L = 630
	770 212 07	1/2 transmission			 1-9-13
	770 213 07	1/2 transmission			 10-11-14

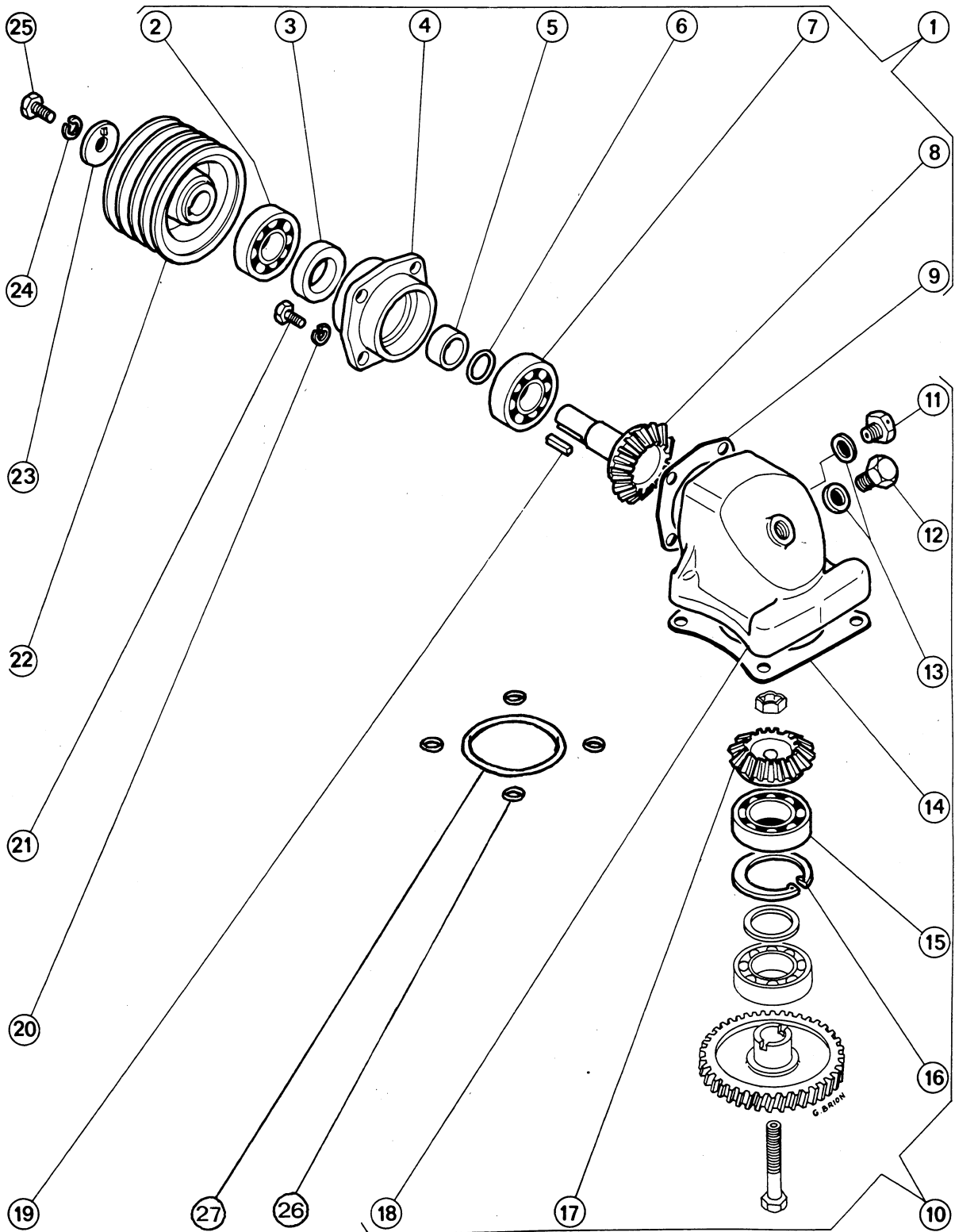


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		BOITIER MULTIPLICATEUR	ÜBERSETZUNGS-GETRIEBE	MAIN GEARBOX	
1	561 209 00	Rondelle avec butée	Abschluss Scheibe	Securing washer	
2	800 612 28	Vis H-Rre 80	Schraube 6 Kt	Screw hex.	→ 801 312 30
3	802 712 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
4	561 205 00	Poulie de commande	Keilriemenscheibe	Main pulley	DE = 166
	561 603 00	Poulie de commande	Keilriemenscheibe	Main pulley	DE = 146
	561 606 00	Poulie de commande	Keilriemenscheibe	Main pulley	DE = 184
5	820 135 72	Bague d'étanchéité	Dichtungsscheibe	Oil seal	
6	805 972 00	Circlips	Seegerring	Circlip	
7	810 035 72	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	
8	561 202 10	Roue hélicoïdale	Zahnrad	Hélicoïdal gear	ND = 50
9	590 002 00	Bouchon de vidange	Ölablassschraube	Oil drain plug	↔ 68 0767
	561 408 00	Bouchon de vidange	Ölablassschraube	Oil drain plug	69 0001 ↔ 72 ...
	822 300 03	Bouchon de vidange	Ölablassschraube	Oil drain plug	↔ 72
10	821 022 29	Joint cuivre	Kupferscheibe	Copper seal	↔ 68 0767
	821 018 24	Joint cuivre	Kupferscheibe	Copper seal	↔ 69 0001
11	800 608 20	Vis H-Rre 80	Schraube 6 Kt	Screw hex.	
12	802 708 80	Rondelle Grower	Dederring	Spring washer	
13	561 201 00	Collection couvercle	Satz Deckel	Kit cover	⊠ 561 201 10 561 229 00 -821 018 24
	561 201 10	Couvercle	Deckel	Cover	↔ 69 0001
14	561 208 00	Joint	Dichtung	Gasket	
15	561 200 00	Collection carter	Satz Gehäuse	Kit Gear case	⊠ 561 200 10 821 018 24 561 408 00
	561 200 10	Carter nu	Gehäuse	Gear case	↔ 69 0001
16	561 206 00	Clavette	Keil	Key	
17	561 204 10	Arbre cannelé	Keilwelle	Splined Shaft	
18	802 710 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
19	800 610 25	Vis H Rre 80	Schraube 6 Kt	Screw hex.	
20	810 030 68	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	→ 810 030 62
21	561 203 00	Pignon hélicoïdal	Zahnrad	Hélicoïdal pinion	
22	561 207 00	Clavette	Keil	Key	
23	821 022 29	Joint cuivre	Kupferdichtung	Copper seal	↔ 68 0767
	821 018 24	Joint cuivre	Kupferdichtung	Copper seal	69 0001 ↔ 69 1500
	821 318 24	Joint cuivre/amianté	Kupferasbestdichtung	Copper/asbestos gasket	70 0001 ↔ 72
24	590 002 00	Bouchon de remplissage	Öleinfüllschraube	Oil Filler cap	↔ 68 0767

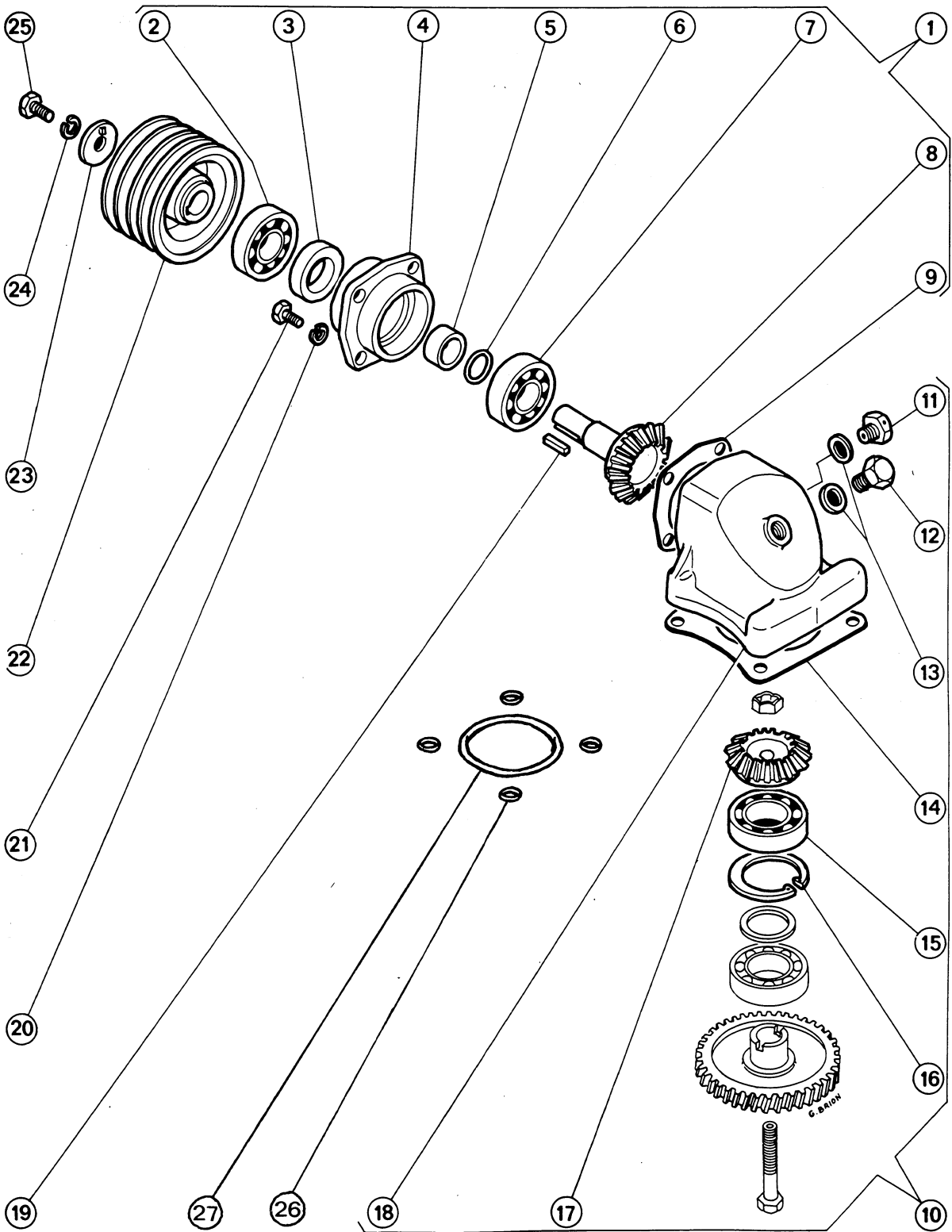


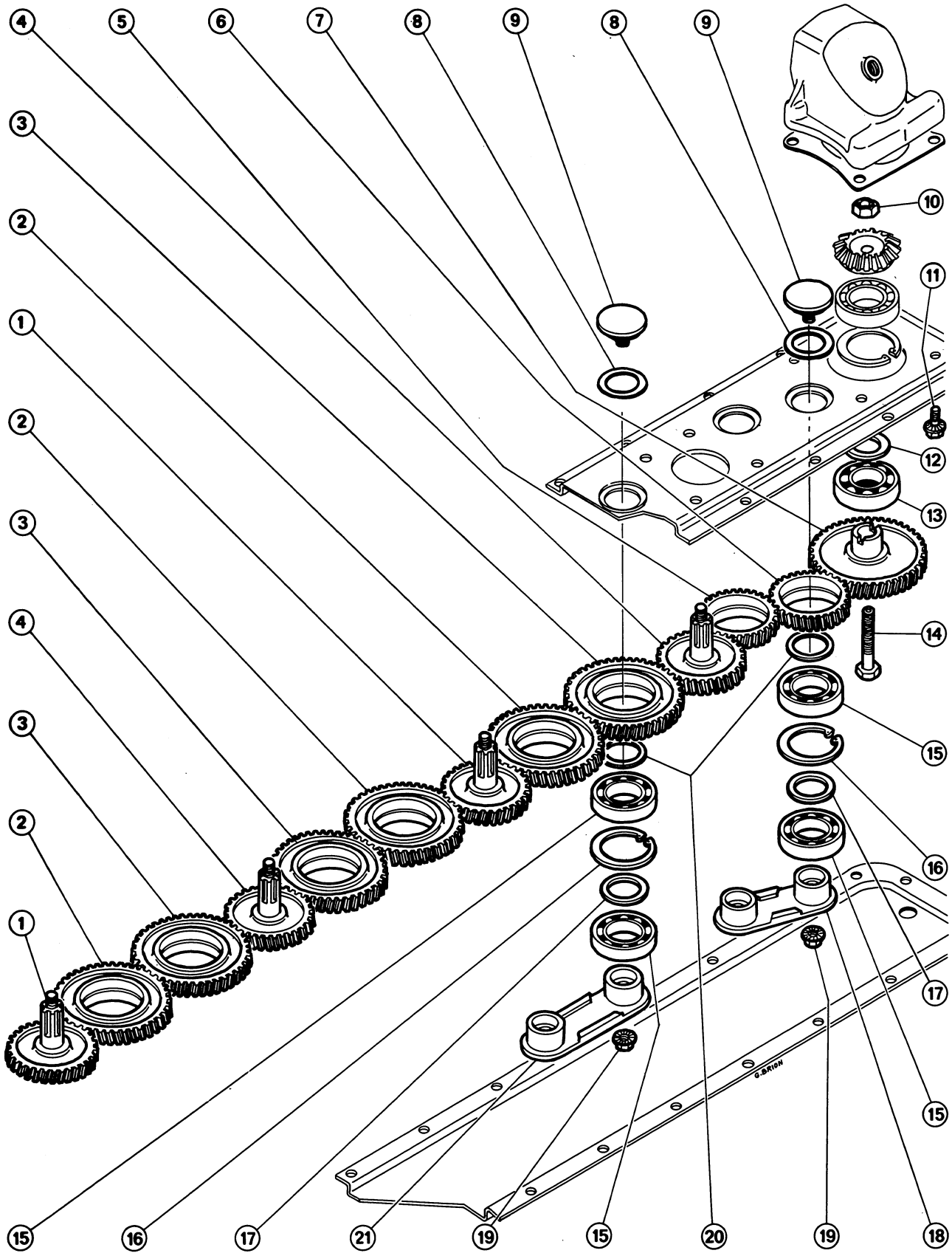


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		COMMANDE	ANTRIEB	TRANSMISSION	
1	831 012 82	Courroie trapézoïdale	Keilriemen	V-Belt	Livable par 4 pièces
2	821 115 40	Rondelle (polyéthylène)	Weichpolyäthylen-Scheibe	Polythene-washer	
3	561 211 00	Ressort	Feder	Spring	
4	561 227 00	Rondelle à rochet	Sicherungsscheibe	Scuring washer	
5	561 210 00	Collection chapeau	Satz Überwurfkappe	Kit cap	⊠ 561 210 10 561 227 00 821 115 40 - 561 821 00
	561 210 10	Chapeau	Überwurfkappe	Cap	↪ 69 0001
6		Manivelle	Kurbel	Crank	++ → 561 821 00
6 A		Manivelle	Kurbel	Crank	+
6 B	830 500 01	Poignée	Handgriff	Handle	
6 C	561 821 00	Manivelle complète	Kurbel Kplt.	Crank Cplt.	↪ 71 2050
7	561 824 00	Poulie de tension cplt.	Spannscheibe Kplt.	Tension pulley cplt.	
8	561 217 00	Poulie	Keilscheibe	V-belt pulley	DE = 131 ↪ 68 0767 + ⊠ 561 824 00 ou-oder-or 561 825 00
	561 217 10	Poulie	Keilscheibe	V-belt pulley	DE = 131 ↪ 69 0001
9	805 825 00	Circlips	Seegerring	Circlip	
10	810 025 50	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	
11	561 216 00	Entretoise	Distanzhülse	Spacer	↪ 68 0767
	561 216 10	Entretoise	Distanzhülse	Spacer	↪ 69 0001
12	805 947 00	Circlips	Seegerring	Circlips	
13	561 213 00	Axe (poulie tension)	Achse Keilscheibe	Tension pulley shaft	↪ 68 0767 † ⊠ 561 824 00
	561 213 10	Axe (poulie tension)	Achse Keilscheibe	Tension pulley shaft	
14	802 014 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	⊠ → 802 014 47
15	561 225 00	Rondelle étagée	Gestufte Scheibe	Stepped washer	
16	802 530 39	Rondelle	Scheibe	Washer	
17	561 212 00	Levier	Hebelarm	Lever arm	
18	822 008 00	Graisseur	Schmiernippel	Grease nipple	↪ 68 0767
	822 006 00	Graisseur	Schmiernippel	Grease nipple	↪ 69 0001
19	561 823 00	Axe du levier	Hebelarmachse	Lever axle	
20	802 014 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	⊠ → 802 014 47
21	561 825 00	Poulie de renvoi cplt.	Umlenkscheibe Kplt.	Intermédiaire pulley cplt.	
22	561 214 00	Axe (poulie de renvoi)	Achse Umlenkscheibe	Pulley shaft	↪ 68 0767 † ⊠ 561 825 00
	561 214 10	Axe (poulie de renvoi)	Achse Umlenkscheibe	Pulley shaft	↪ 69 0001



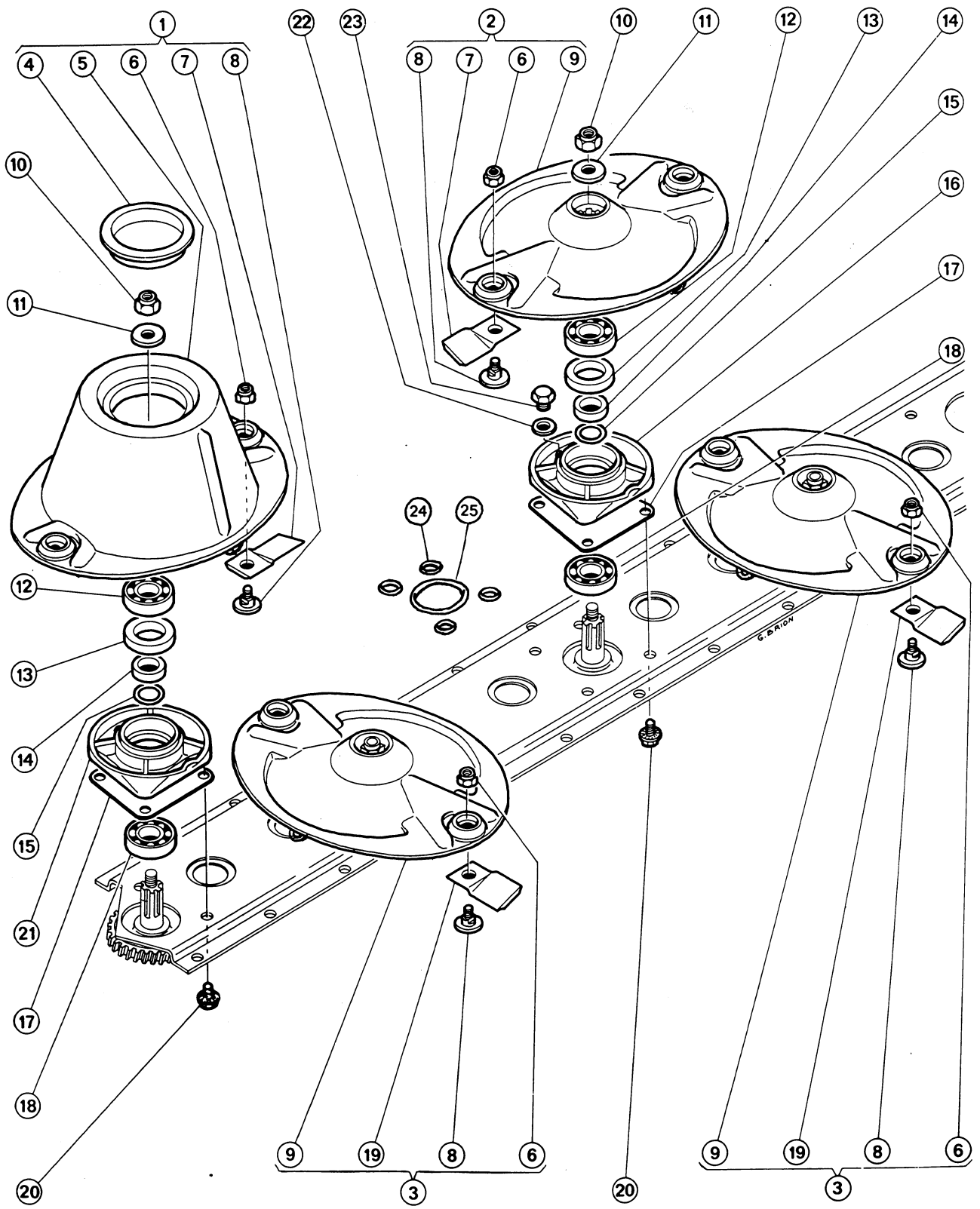
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		CARTER DE RENVOI	WINKELGETRIEBE	FINAL GEAR BOX	
1	561 858 00	Boîtier de renvoi cplt.	Winkelgetriebe Kplt.	Gearbox assy.	
2	810 030 64	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	⇨ 68 0767
	810 030 74	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	⇨ 69 0001
3	820 138 56	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Oil seal	⇨ 68 0767
	820 138 61	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Oil seal	⇨ 69 0001
4	561 410 00	Boîtier du pignon de cde.	Ritzel-Gehäuse	Bearing housing	⇨ 68 0767 †
					⊞ 810 030 74-820 138 61 -
					561 410 10-561 413 10 -
					820 630 34-810 030 72
	561 410 10	Boîtier du pignon de cde.	Ritzel-Gehäuse	Bearing housing	⇨ 69 0001
5	561 413 00	Entretoise	Distanzhülse	Spacer	⇨ 68 0767
	561 413 10	Entretoise	Distanzhülse	Spacer	⇨ 69 0001
6	820 630 34	Joint torique	O-Ring	O-Ring	
7	810 030 62	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	⇨ 68 0767
	810 030 72	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	⇨ 69 0001
8	561 411 00	Pignon de commande	Titzeiwelle	Drive pinion	
9	561 414 00	Joint	Dichtung	Gasket	
10	561 867 00	Collection	Satz	Kit	⇨ 71 1000 †
					⊞ 561 409 10 -
					820 613 16-820 600 05
	561 867 10	Collection	Satz	Kit	⇨ 71 1001
					⊞ • 10 ⇨ 26-27 ⇨ 14
11	561 857 00	Bouchon d'aération	Entlüftungsschraube	Breather	
12	561 408 00	Bouchon de vidange	Ölablassschraube	Oil drain plug	
13	821 018 24	Joint cuivre	Kupferscheibe	Copper washer	
14	561 418 00	Joint papier	Papierdichtung	Paper Joint	⇨ 71 1000
15	810 040 81	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	
16	805 980 00	Circlips	Seegerring	Circlip	
17	561 412 00	Pignon de renvoi	Ritzel	Bevel gear	
18	561 409 00	Carter de renvoi nu	Gehäuse	Housing	⇨ 71 1000
	561 409 10	Carter de renvoi nu	Gehäuse	Housing	⇨ 71 1001
19	561 207 00	Clavette	Keil	Key	
20	802 708 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
21	800 608 22	Vis H Rre 80	Schraube 6 Kt.	Screw	⇨ 800 608 20
22	561 420 00	Poulie	Keilscheibe	V-belt Pulley	DE = 131
23	561 209 00	Rondelle avec butée	Abschlusscheibe	Securing washer	



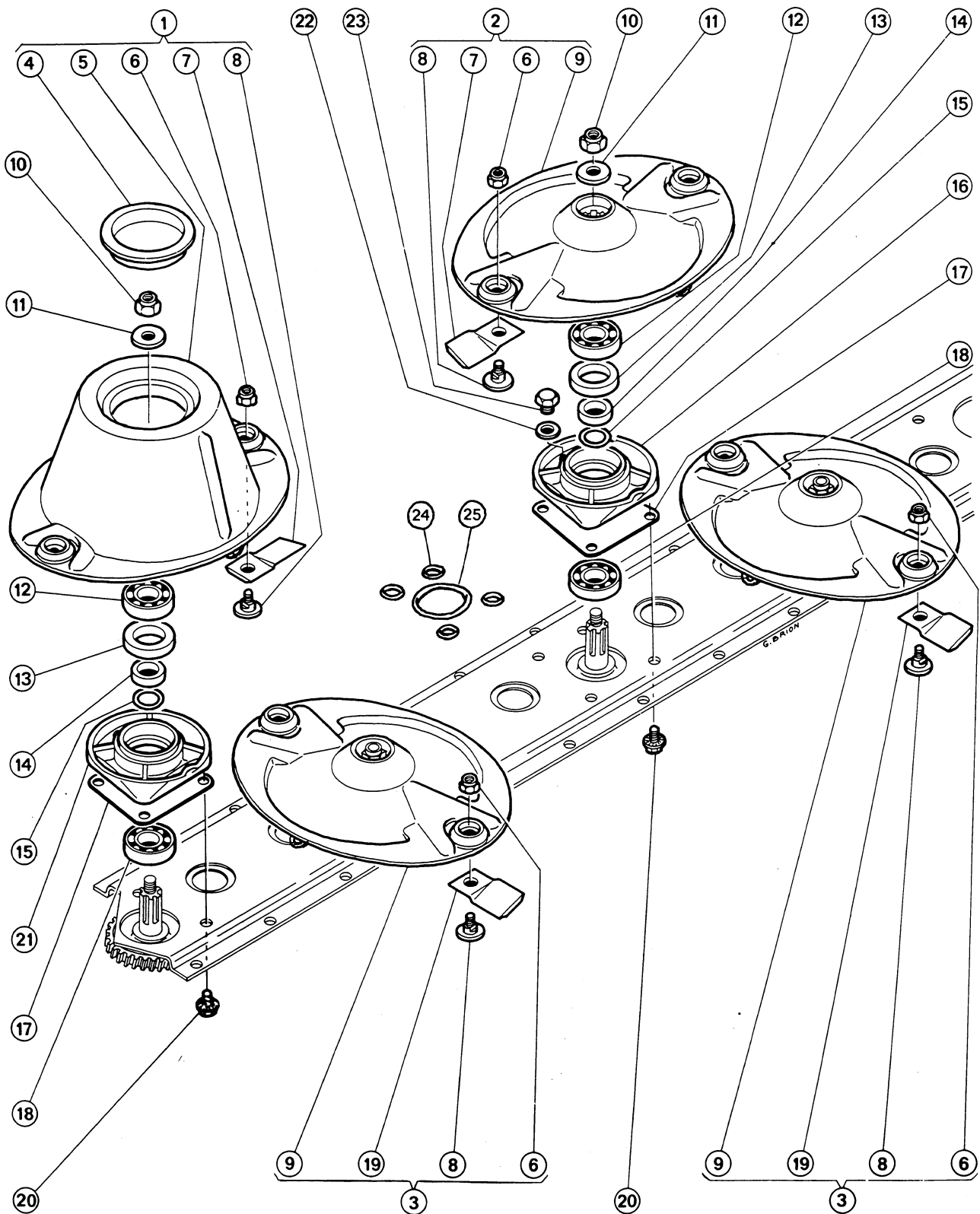




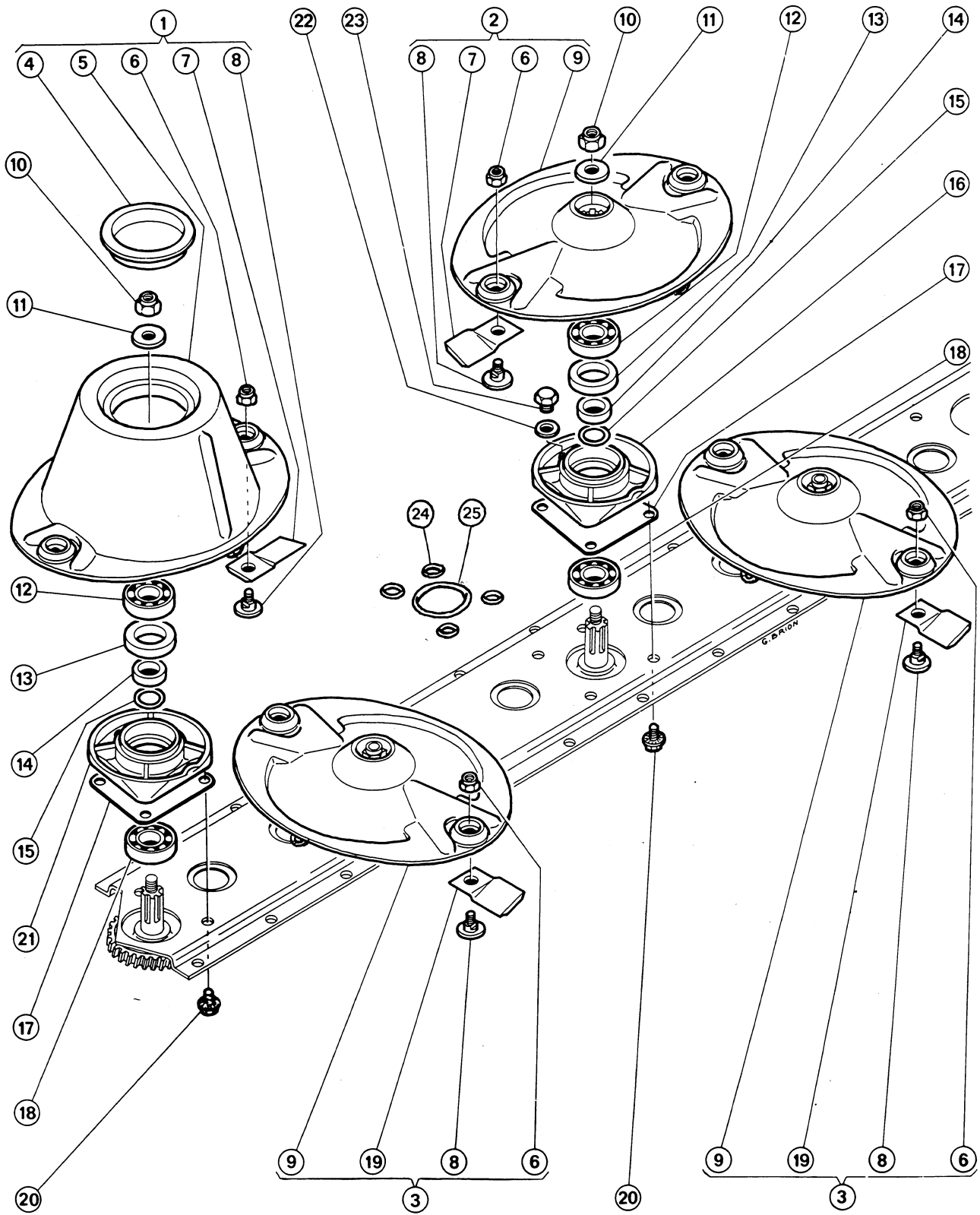
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		PIGNONS DU	SCHNEIDWERK-	ROTOR GEARS	
Fig.		PORTE-DISQUES	GETRIEBE		
1	561 428 00	Pignon arbré	Ritzelwelle	Pinion	⇒ 71 2500 † ⇨ 561 428 10 802 018 47-802 818 10
	561 428 10	Pignon arbré	Ritzelwelle	Pinion	⇨ 72 0001
2	561 432 00	Couronne intermédiaire	Zahnrad	Gear ring	
3	561 431 00	Couronne intermédiaire	Zahnrad	Gear ring	
4	561 427 00	Pignon arbré	Ritzelwelle	Pinion	⇒ 71 2500 † ⇨ 561 427 10 802 018 45-802 818 10 *
	561 427 10	Pignon arbré	Ritzelwelle	Pinion	⇨ 72 0001
5	561 430 00	Couronne intermédiaire	Zahnrad	Gear ring	
6	561 429 00	Couronne intermédiaire	Zahnrad	Gear ring	
7	561 416 00	Pignon de commande	Antriebs-Ritzel	Gear wheel	
8	561 438 00	Joint	Dichtung	Gasket	⇒ 70 2500
9	561 435 00	Axe	Achse	Plug	⇒ 70 2500
10	802 014 08	Ecrou "PAL"	Blechmutter	Securing nut	
11	801 310 18	Vis autobloquante	Sicher ngsschraube	Self locking screw	
12	561 415 00	Entretoise	Distanzscheibe	Spacer	
13	810 040 81	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	
14	561 417 00	Vis creuse	Hohlschraube	Screwed oil duct	
15	810 045 73	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	⇒ 810 045 74
16	805 975 00	Circlips	Seegerring	Circlip	
17	561 433 00	Entretoise	Distanzscheibe	Spacer	
18	561 436 00	Pont	Brücke	Bridge	⇒ 70 2500
	561 436 10	Pont	Brücke	Bridge	⇨ 71 0001
19	802 012 52	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	⇒ 70 2500
	802 014 51	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	⇨ 71 0001
20	802 545 55	Intercalaire	Distanzscheibe	Distance washer	⇒ 561 434 00
21	561 437 00	Pont	Brücke	Bridge	⇒ 70 2500
	561 437 10	Pont	Brücke	Bridge	⇨ 71 0001
	561 865 00	Pont complet	Brücke komplett	Bridge complete	⇒ 70 2500 ◆ • 2-3- 15-16-17-21
	561 865 10	Pont complet	Brücke komplett	Bridge complete	⇨ 71 0001
	561 866 00	Pont complet	Brücke komplett	Bridge complete	⇒ 70 2500 ◆ • 5-6 - 15-16-17-18
	561 866 10	Pont complet	Brücke komplett	Bridge complete	⇨ 71 0001



Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		DISQUES	SCHEIBEN	DISCS	
1	561 872 00	4ème disque cplt.	Aussenscheibe Kplt.	Outer disc cplt.	↻ 69 1500
		avec couteaux vrillés	mit gekröpften Messern	With twisted knives	↘ 561 421 10
					⌘ 561 422 10
					+++ 561 872 30
	561 872 20	4ème disque cplt.	Aussenscheibe kplt	Outer disc cplt	70 0001 ↻ 71 0949
		avec racleur et	mit Kratzer und	with scraper	↘ 561 421 10-561 422 10
		couteaux vrillés	gekröpften Messern	and twisted knives	+++ 561 872 30
	561 872 30	4ème disque cplt.	Aussenscheibe Kplt	Outer disc cplt	↻ 71 0950
		avec racleur et	mit Kratzer und	with scraper	↘ 561 421 10/20
		couteaux vrillés	gekröpften Messern	and twisted knives	⌘ 561 422 10/20
2	561 870 00	2ème disque cplt.	2. Innerscheibe kplt	2 nd disc cplt	↻ 69 1500
		avec couteaux vrillés	mit gekröpften Messern	with twisted knives	↘ 561 421 10-561 422 10
					+++ 561 870 30
	561 870 20	2ème disque cplt.	2. Innerscheibe kplt	2 nd disc cplt.	70 0001 ↻ 71 0949
		avec racleur et	mit Kratzer und	with scraper	↘ 561 421 10-561 422 10
		couteaux vrillés	gekröpften Messern	and twisted knives	+++ 561 870 30
	561 870 30	2ème disque cplt.	2 Innerscheibe kplt	2 nd disc cplt	↻ 71 0950
		avec racleur et	mit Kratzer und	with scraper	↘ 561 421 10/20
		couteaux vrillés	gekröpften Messern	and twisted knives	⌘ 561 422 10/20
3	561 871 00	1er ou 3ème disque cplt	1. oder 3. Scheibe kplt	1st ou 3nd disc cplt	↻ 69 1500
		avec couteaux vrillés	mit gekröpften Messern	with twisted knives	↘ 561 421 10-561 422 10
					+++ 561 871 30
	561 871 20	1er ou 3ème disque cplt	1. oder 3. Scheibe Kplt	1st or 3nd disc cplt	70 0001 ↻ 71 0949
		avec racleur et	mit Kratzer und	with scraper	↘ 561 421 10-561 422 10
		couteaux vrillés	gekröpften Messern	and twisted knives	+++ 561 871 30
	561 871 30	1er ou 3ème disque cplt	1. oder 3. Scheibe Kplt	1st or 3nd disc cplt	↻ 71 0950
		avec racleur et	mit Kratzer und	with scraper	↘ 561 421 10 / 20
		couteaux vrillés	gekröpften Messern	and twisted knives	⌘ 561 422 10 / 20
4	830 400 52	Bouchon	Hut Deckel	Cone plug	
5	561 851 10	4ème disque	Aussenscheibe	Outer disc	↻ 69 1500
					↘ 561 421 10-561 422 10
					+++ 561 851 30
	561 851 20	4ème disque	Aussenscheibe	Outer disc with	70 0001 ↻ 71 0949
		avec racleur	mit Kratzer	scraper	↘ 561 421 10-561 422 10
					+++ 561 851 30



Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		DISQUES	SCHLEIBEN	DISCS	
Fig.					
	561 851 30	4ème disque avec racleur	Aussenscheibe mit Kratzer	Outer disc with Scrapen	 71 0950  561 421 10/10  561 422 10/20
6	802 010 47	Ecrou "Nylstop"	Selbstsichernde Mutter	Self Locking nut	
7	561 510 00	Couteau vrillé	Gekröpfte Messer	Twisted knife	 561 870 00/20/30  561 872 00/20/30
	561 500 00	Couteau droit	Gerade Messer	Straight knife	
8	561 501 00	Vis pour couteaux	Schraube für Messer	Bolt for knife	
9	561 850 10	1°-2°ou3° disque	1.2. oder 3. Scheibe	1st-2nd or 3nd disc	 69 1500  561 421 10-561 422 10  ++ 561 850 30
	561 850 20	1°-2° ou 3° disque avec racleur	1.2. oder 3. Scheibe mit Kratzer	1st-2nd or 3 nd disc with scraper	70 0001  71 0949  561 421 10-561 422 10  ++ 561 850 30
	561 850 30	1°-2° ou 3° disque avec racleur	1.2. oder 3 Scheibe mit Kratzer	1st-2nd or 3nd disc with scraper	 71 0950  561 421 10 / 20  561 422 10/ 20
10	802 016 47	Ecrou "Nylstop"	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	 71 2500
	802 018 47	Ecrou "Nylstop"	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	 72 0001
11	802 816 08	Rondelle à ressort	Federscheibe	Locking washer	 71 2500
	802 818 10	Rondelle à ressort	Federscheibe	Locking washer	 72 0001
12	810 030 69	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	 810 030 64
13	820 140 52	Bague d'étanchéité	Dichtungsring	Oil seal	
14	561 423 10	Entretoise	Distanzhülse	Spacer	
15	820 630 34	Joint torique	O-Ring	O-Ring	
16	561 422 10	Boîtier du 2ème disque	Gehäuse für 2. Scheibe	Bearing housing 2nd disc	 71 0949  561 850 10/20
	561 422 20	Boîtier du 2ème disque	Gehäuse für 2. Scheibe	Bearing housing 2nd disc	71 0950  71 1047  561 850 30
	561 421 20	Boîtier de disque	Gehäuse für Scheibe	Bearing housing for disc	 71 1048  561 850 30-561 851 30
17	561 426 10	Joint	Dichtung	Gasket	 71 1000
18	810 030 68	Roulement à billes	Kugellager	Ball bearing	 810 030 62
19	561 511 00	Couteau vrillé	Gekröpfte Messer	Twisted knife	 561 871 00/20/30
	561 500 00	Couteau droit	Gerade Messer	Straight knife	
20	801 310 16	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
21	561 421 10	Boîtier de disque	Gehäuse für Scheibe	Bearing housing for disc	  71 0949  561 850 10/20

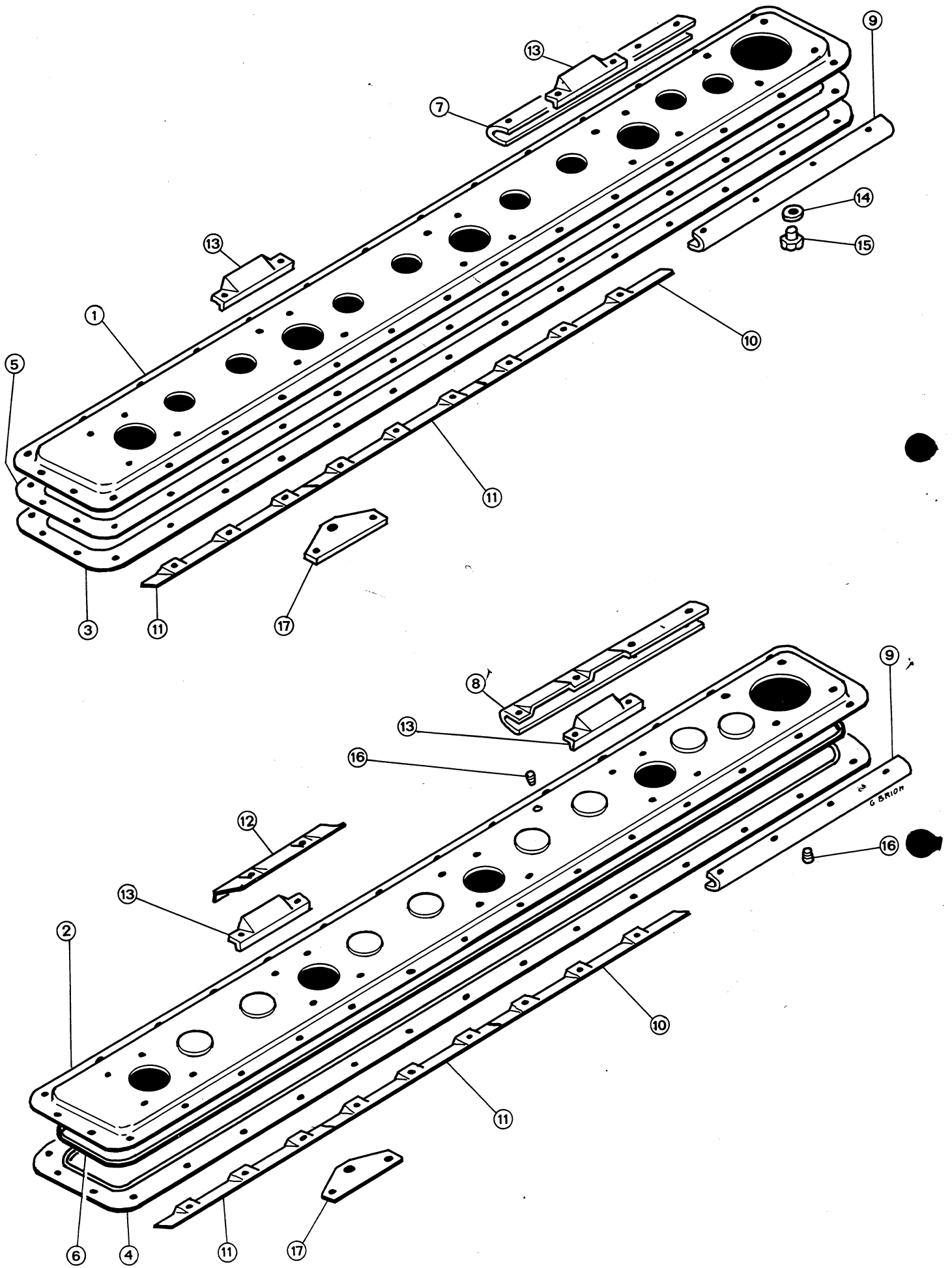




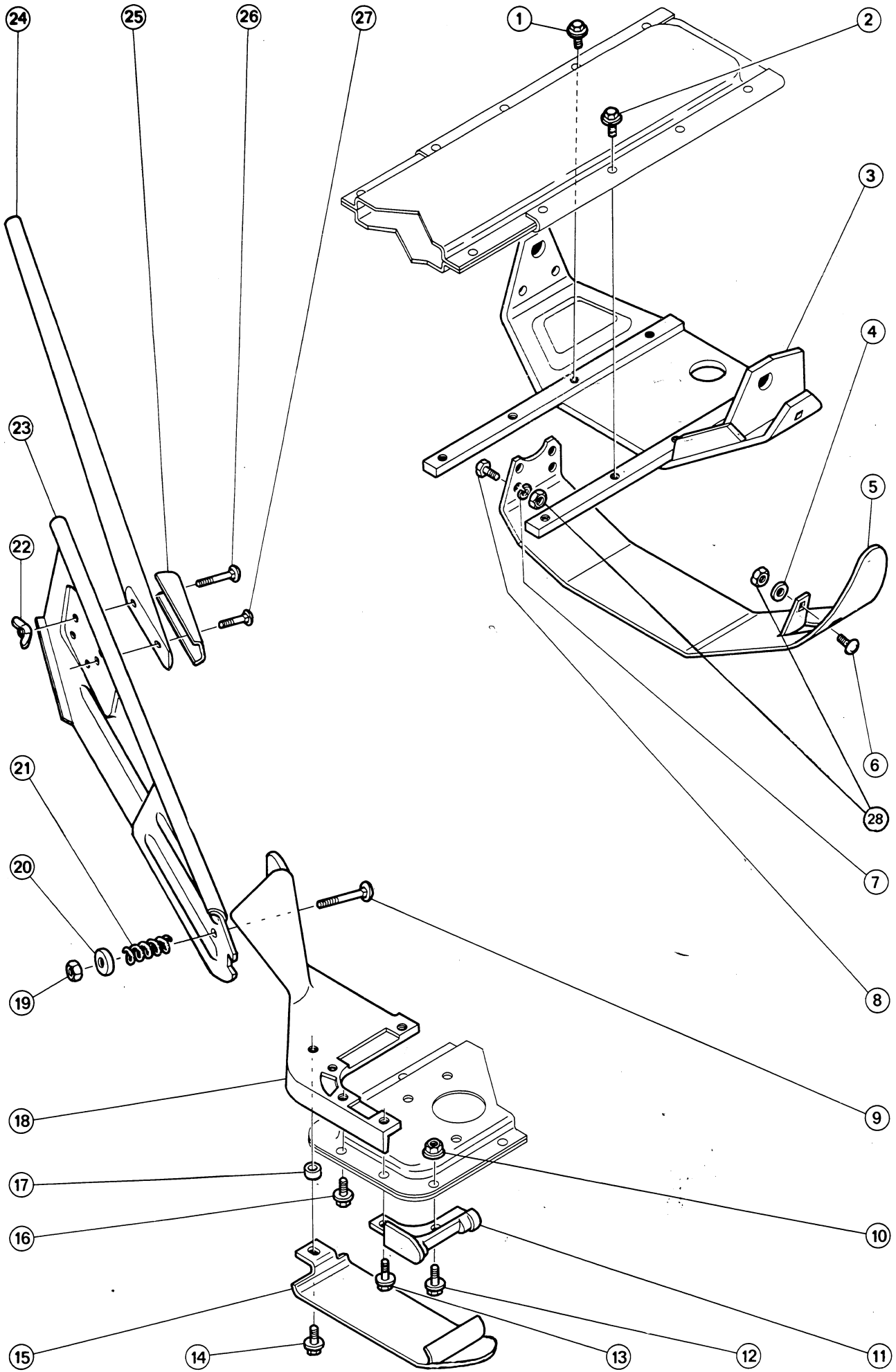
GIROFAUCHEUSE - GIROMÄHER - MULTIDISC MOWER

GMD 4

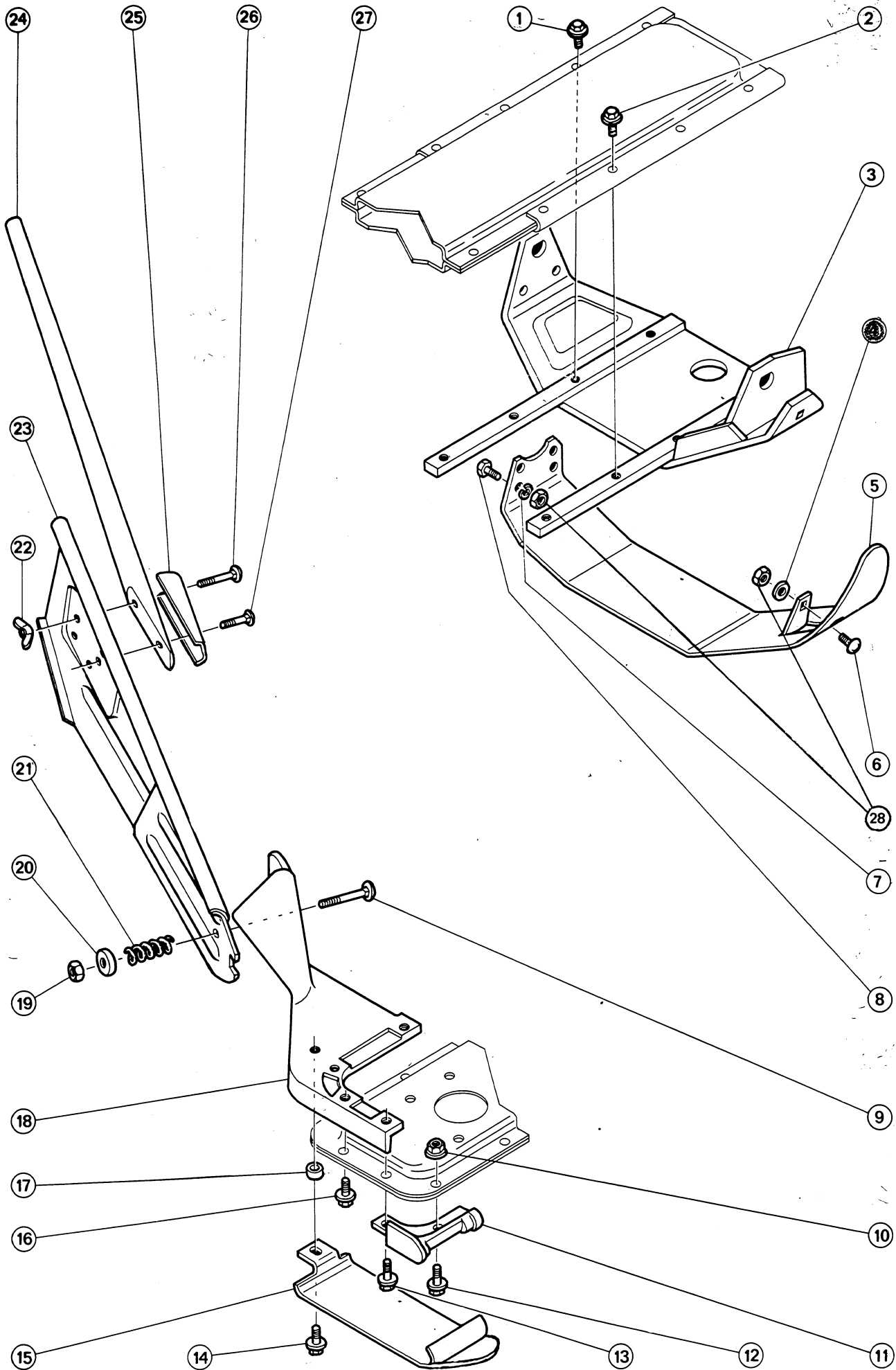
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		DISQUES	SCHEIBEN	DISCS	
	561 421 20	Boîtier de disque	Gehäuse ftrr Scheibe	Bearing housing for disc	↪ 71 0950 ↙ 561 850 30-561 851 30
22	821 018 24	Rondelle cuivre	Kupferscheibe	Copper washer	↪ 71 0949
23	561 408 00	Bouchon	Öleinfüllschraube	Plug	↪ 71 0949
24	820 613 16	Joint torique	O-Ring	O-Ring	↪ 71 1001
25	820 675 80	Joint torique	O-Ring	O-Ring	↪ 71 1001
	561 873 00	Collection 4 disques avec couteaux vrillés	Satz 4 Scheiben mit gekröpften Messern	Kit 4 discs with twisted knives	↪ 69 1500 ↙ 561 421 10-561 422 10 + ↪ 561 873 30
	561 873 20	Collection 4 disques avec couteaux vrillés	Satz 4 Scheiben mit gekröpften Messern	Kit 4 discs with twisted knives	70 0001 ↪ 71 0949 ↙ 561 421 10-561 422 10 + ↪ 561 873 30
	561 873 30	Collection 4 disques avec couteau vrillés	Satz 4 Scheiben mit gekröpften Messern	Kit 4 discs with twisted knives	↪ 71 0950 ↙ 561 421 10/20 ⌀ 561 422 10/20

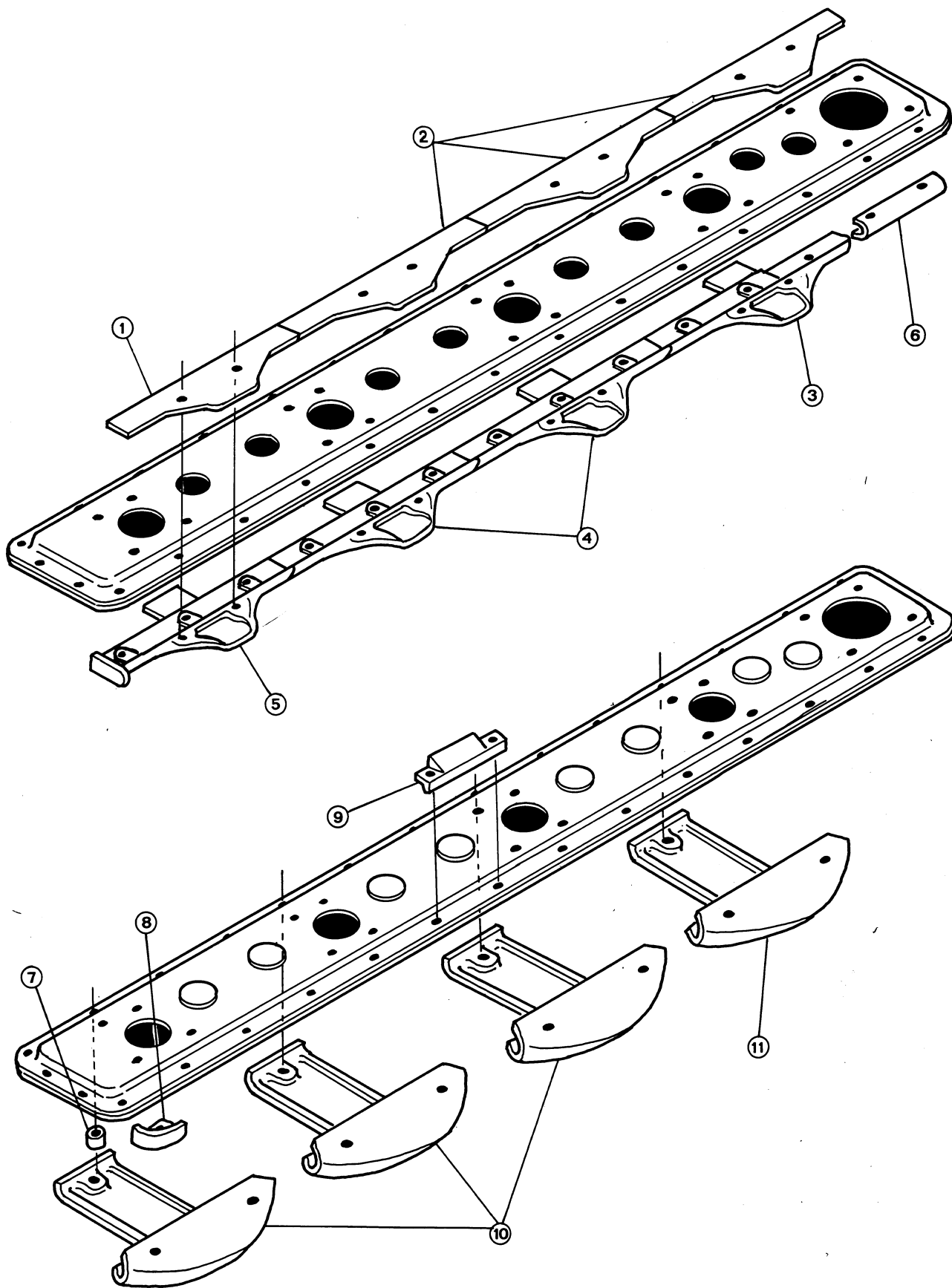


Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		CARTER DU PORTE - DISQUES	SCHNEIDWERK- GEHÄUSE	CUTTER BAR GEAR CASE	
1	561 400 10	1/2 carter supérieur	Oberes 1/2 Gehäuse	Uper gear case cover	70 2500 + 561 842 00 822 300 03
2	561 842 00	1/2 carter supérieur avec axes	Oberes 1/2 Gehäuse mit Achsen	Uper gear case cover with axles	71 0001 561 400 10
3	561 401 00	1/2 carter inférieur	Unteres 1/2 Gehäuse	Lower gear case cover	70 2500 + 561 845 00 820 600 90
4	561 845 00	1/2 carter inférieur	Unteres 1/2 Gehäuse	Lower gear case cover	71 0001 561 401 00
5	561 402 00	Joint papier	Papierdichtung	Paper joint	70 2500
6	820 600 90	Joint torique	O-Ring	O-Ring	710001
7	561 403 00	Bride arrière	Hintere Bride	Rear bridle	71 1000
8	561 440 00	Bride arrière	Hintere Bride	Rear bridle	71 1001
9	561 403 00	Bride avant	Vordere Bride	Front bridle	
10	561 507 10	Patin	Schleife	Wearing plate	
11	561 508 00	Patin	Schleife	Wearing plate	
12	561 634 00	Patin arrière	Hintere Schleife	Rear wearing plate	71 0001
13	561 503 00	Plaque d'usure	Abweiser	Wearing plate	
14	821 318 24	Joint cuivre amiante	Kupferabestdichtung	Copper/asbestos-gasket	561 018 24 70 0001
15	561 408 00	Bouchon	Verschlusschraube	Plug	71 1047
16	822 300 03	Bouchon	Verschlusschraube	Plug	71 1048
17	561 504 00	Plaque de retenue	Halteplatte	Clamp plate	
		Visserie			
		Schrauben	page - Seite : 44		
		Screw			



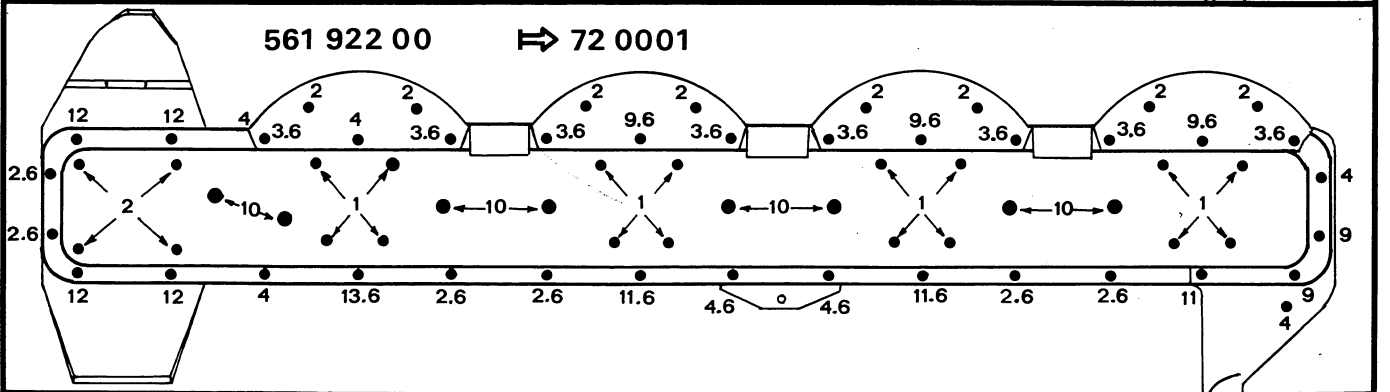
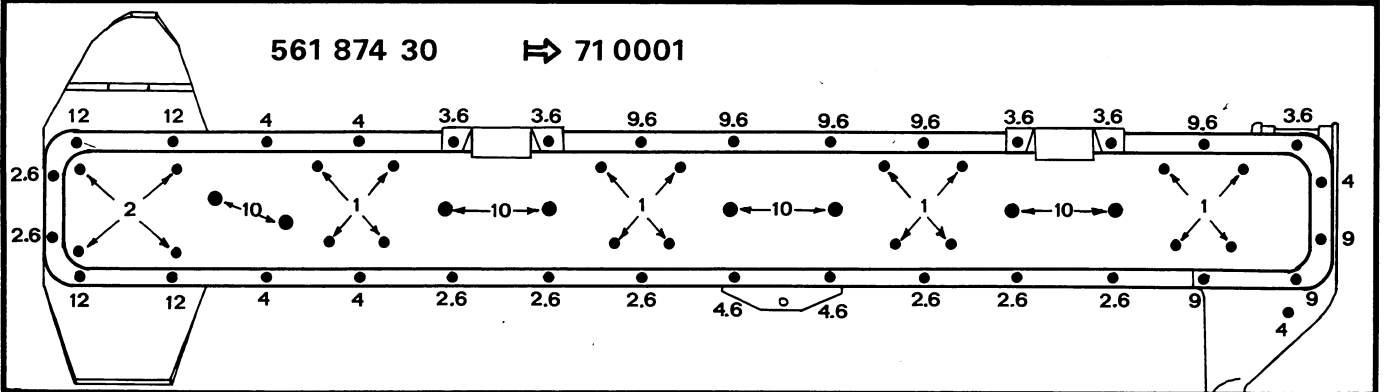
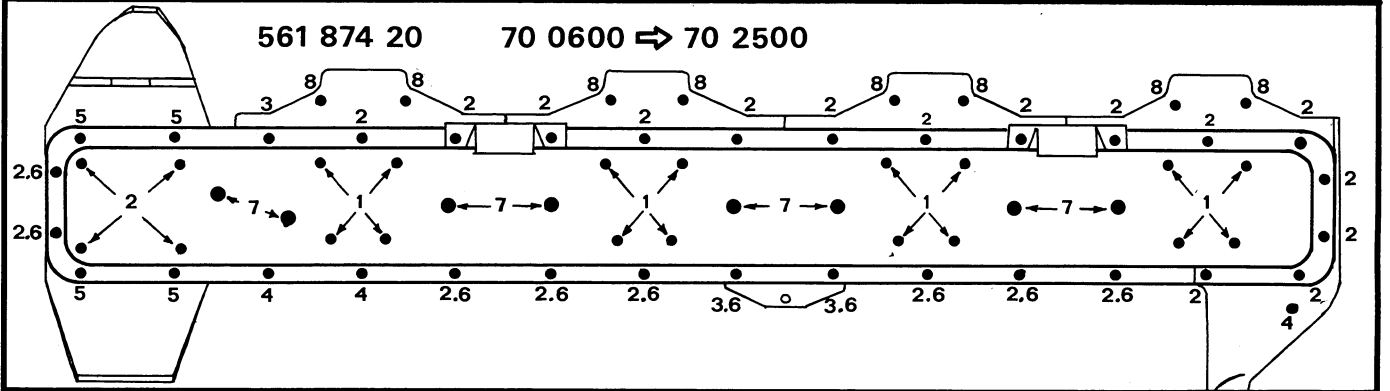
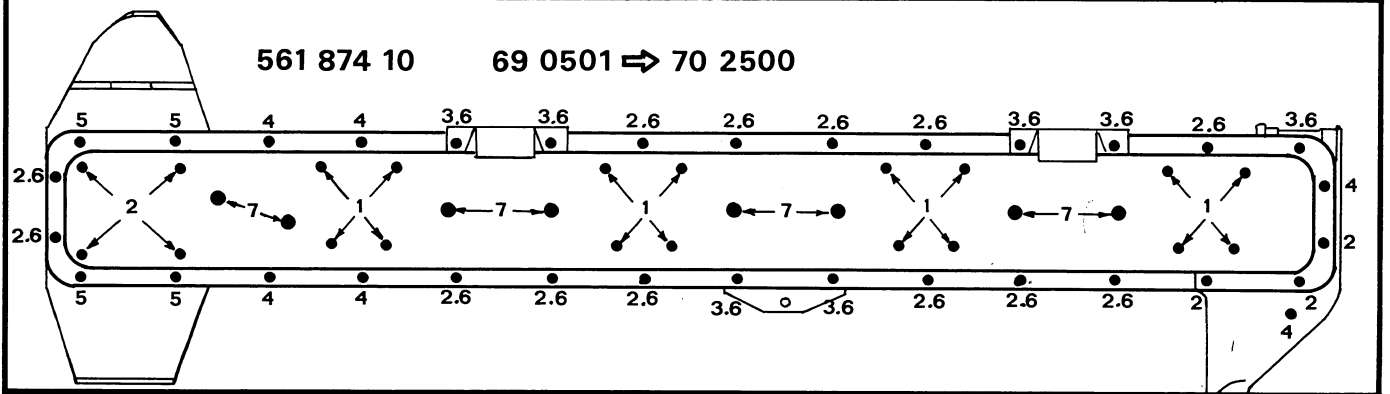
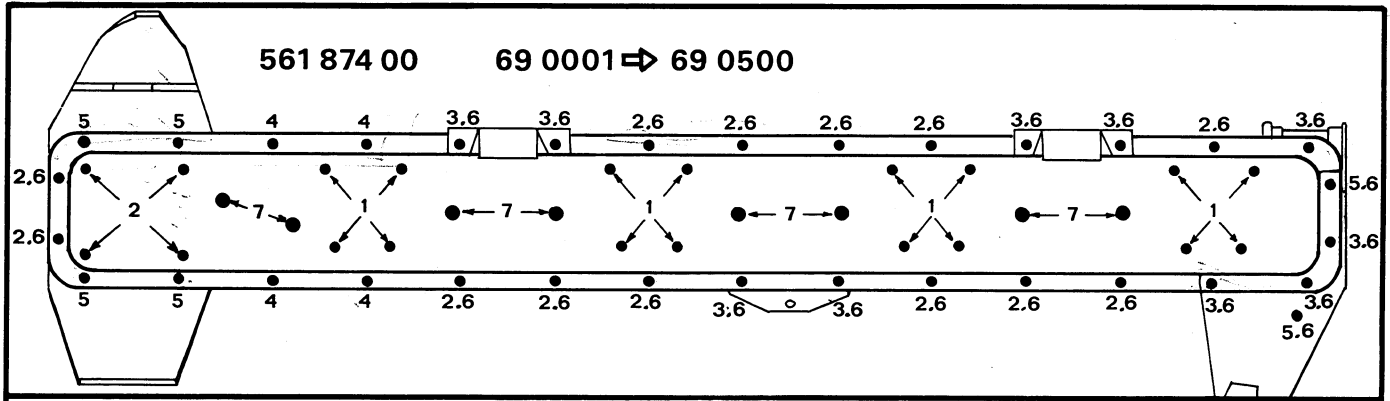
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		SABOTS	GLEITSCHUHE	SHOES	
Fig.		TOLE A ANDAINS	SCHWADBLECH	SWATH BOARD	
1	801 310 30	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	↔ 70 2500
	801 312 35	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	↔ 71 0001
2	801 310 25	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
3	561 852 00	Sabot intérieur	Innenschuh	Inner Shoe	↔ 68 0767 †
					† 561 925 00
	561 852 10	Sabot intérieur	Innenschuh	Inner shoe	69 0001 ↔ 70 2500 †
					† 561 925 00
	561 852 20	Sabot intérieur	Innenschuh	Inner shoe	↔ 71 0001
	561 925 00	Collection sabot int	Satz Innenschuh	Kit inner shoe	◆ 561 852 20 -
					561 868 10 - 561 869 10 -
					801 312 35
4	802 510 22	Rondelle	Unterlagscheibe	Washer	
5	561 502 00	Faux sabot intérieur	Gleitsohle d. Innenschuhes	Inner sole plate	
6	800 310 25	Boulon J	Halbrundschraube	Coach bolt	→ 802 010 00
7	802 710 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
8	800 610 30	Vis H - Rre 80	Schraube 6kt.	Screw	↔→ 800 010 25
9	800 312 80	Vis J	Halbrundschraube	Coach bolt	
10	802 010 50	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	
11	561 517 00	Attache avant	Gleitsohlenhalter	Front fixing plate	
12	801 310 22	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
13	801 310 25	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	↔→ 801 310 25
14	801 310 25	Vis autobloquantes	Sicherungsschraube	Self locking screw	
15	561 854 00	Faux sabot extérieur	Gleitsohle d. Aussenschuhes	Outer sole plate	↔ 68 0767 †
					† 561 888 00
	561 518 00	Faux sabot extérieur	Gleitsohle d. Aussenschuhes	Outer sole plate	69 0001 ↔ 72 †
					† 561 904 00
	561 904 00	Faux sabot extérieur	Gleitsohle d. Aussenschuhes	Outer sole plate	↔ 72
16	801 310 18	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
17	561 520 00	Entretoise	Zwischenhtlse	Spacer	
18		Sabot extérieur soudé	Geschweisster Aussenschuh	Welded outer shoe	↔ 68 0767 †
					†→ 561 888 00
		Sabot extérieur soudé	Geschweisster Aussenschuh	Welded outer shoe	69 0001 ↔ 69 0500 †
					†→ 561 516 00
<	561 516 00	Sabot extérieur en fonte	Guss-Aussenschuh	Cast iron outer shoe	↔ 69 0500
	561 888 00	Collection sabot ext, fonte	Satz Guss-Aussenschuh	Kit cast iron outer shoe	◆ • 10 ↔ 18
19	802 012 29	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	↔→ 802 012 47







Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		PATINS DE DISQUES	GLETTKUFEN	STONE DEFLECTORS	
Fig.					
1	561 530 00	Dessus de patin (4ème disque)	Obere Gleitkufe (4. Scheibe)	Upper wearing plate (4 th. disc)	
2	561 528 00	Dessus de patin (1-2 et 3° disques)	Obere Gleitkufe (1. 2. und 3. Scheibe)	Upper wearing plate (1st, 2nd and 3rd disc)	
3	561 526 00	Patin du 1er disque	Gleitkufe ftr 1. Scheibe	Wearing plate for 1st disc	↗ 70 2500
4	561 527 00	Patin du 2ème et 3ème disque	Gleitkufe ftr 2. und 3. Scheibe	Wearing plate for 2 nd and 3rd disc	
5	561 525 00	Patin du 4ème disque	Gleitkufe ftr 4. Scheibe	Wearing plate for 4th disc	
6	561 439 00	Bride avant	Verstärkungsschiene	Front guard	
7	561 633 00	Entretoise	Zwischenhilfe	Spacer	
8	561 632 00	Attache	Eckteil	Link	
9	561 503 00	Plaque d'usure	Reibungsplatte	Wearing plate	↗ 71 0001
10	561 906 00	Patin du 2°-3° et 4ème disque	Gleitkufe ftr 2. -3. und 4. Scheibe	Wearing plate for 2 nd 3rd and 4th disc	
11	561 905 00	Patin du 1° disque	Gleitkufe ftr 1. Scheibe	Wearing plate for 1st disc	
	146 890 44	Jeune patins			● 7.8.9.10.11.
		Pour visserie voir collection page	44		
		Ftr Schrauben siehe Satz Seite	44		
		For fixing screws see set page	44		





Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		VISSERIE POUR	SCHRAUBEN & MUTTERN	SCREWS AND NUTS	
Fig.		PORTE - DISQUES	ZU SCHEIBENTRÄGER	FOR CUTTER BAR	
1	801 310 16	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
2	801 310 18	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
3	801 310 22	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
4	801 310 25	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
5	801 310 30	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
6	802 010 50	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	
7	802 012 52	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	
8	801 110 70	Vis FHc	Schraube FHc	Allen screw	
9	801 310 20	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
10	802 014 51	Ecrou autobloquant	Sicherungsmutter	Self locking nut	
11	801 310 35	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
12	801 312 35	Vis autobloquante	Sicherungsschraube	Self locking screw	
13	800 610 40	Vis H	Schraube 6 Kt.	Screw hex.	

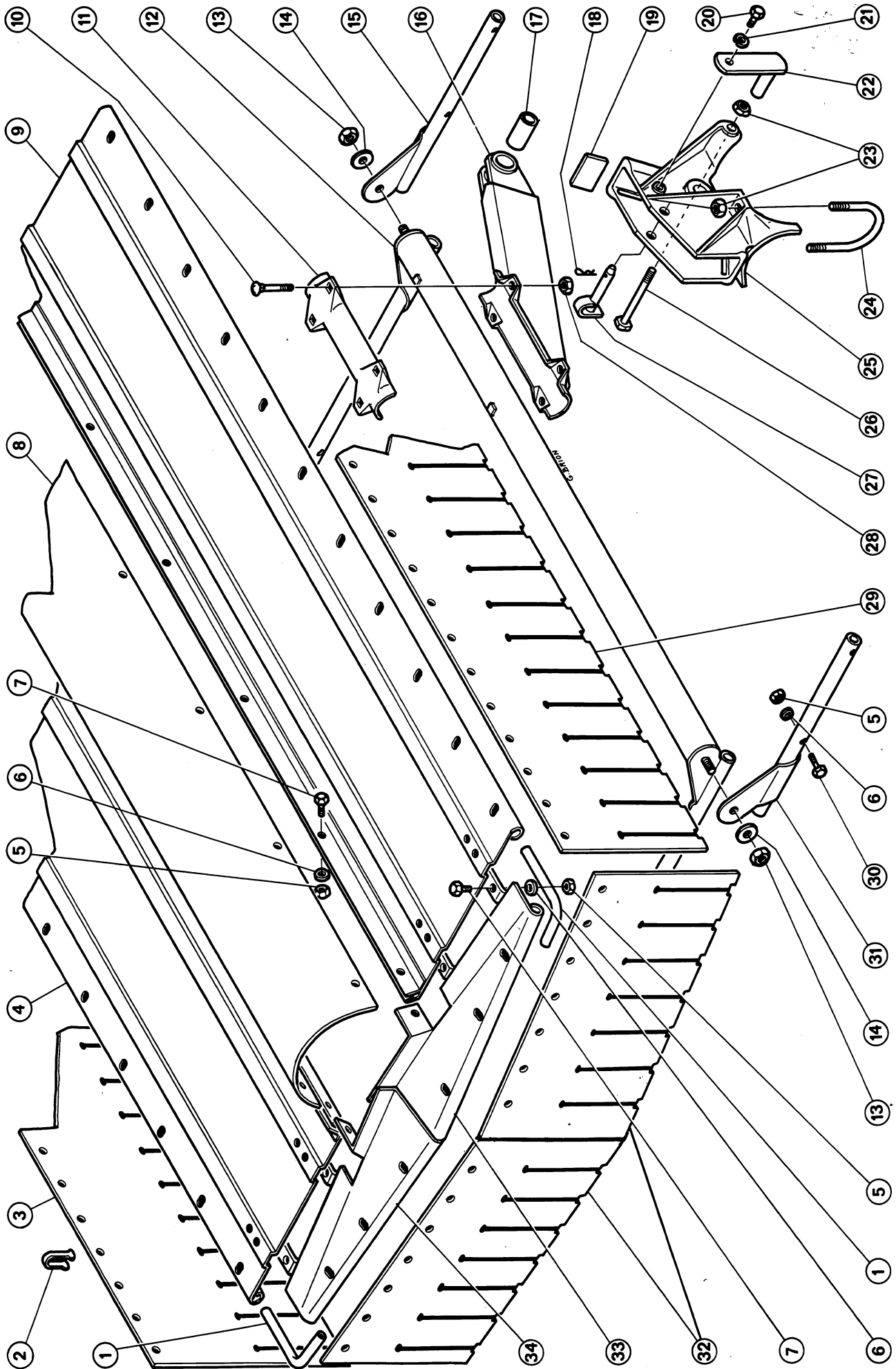
COLLECTIONS N°		561 874 00	561 874 10	561 874 20	561 874 30	561 922 00
SCHRAUBENSÄTZE N°						
SETS OF SCREW N°						
VIS N° ET QUANTITE SCHRAUBEN N° UND QUANTITÄT SCREWS N° AND QUANTITY	801 310 16	16	16	16	16	16
	801 310 18	17	20	27	12	18
	801 310 20				8	5
	801 310 22	10	7	3	5	7
	801 310 25	4	6	3	8	7
	801 310 30	6	4	4		
	801 310 35					3
	801 312 35				4	4
	801 110 70			8		
	800 610 40					1
	802 010 50	25	20	10	20	21
	802 012 52	8	8	8		
	802 014 51				8	8



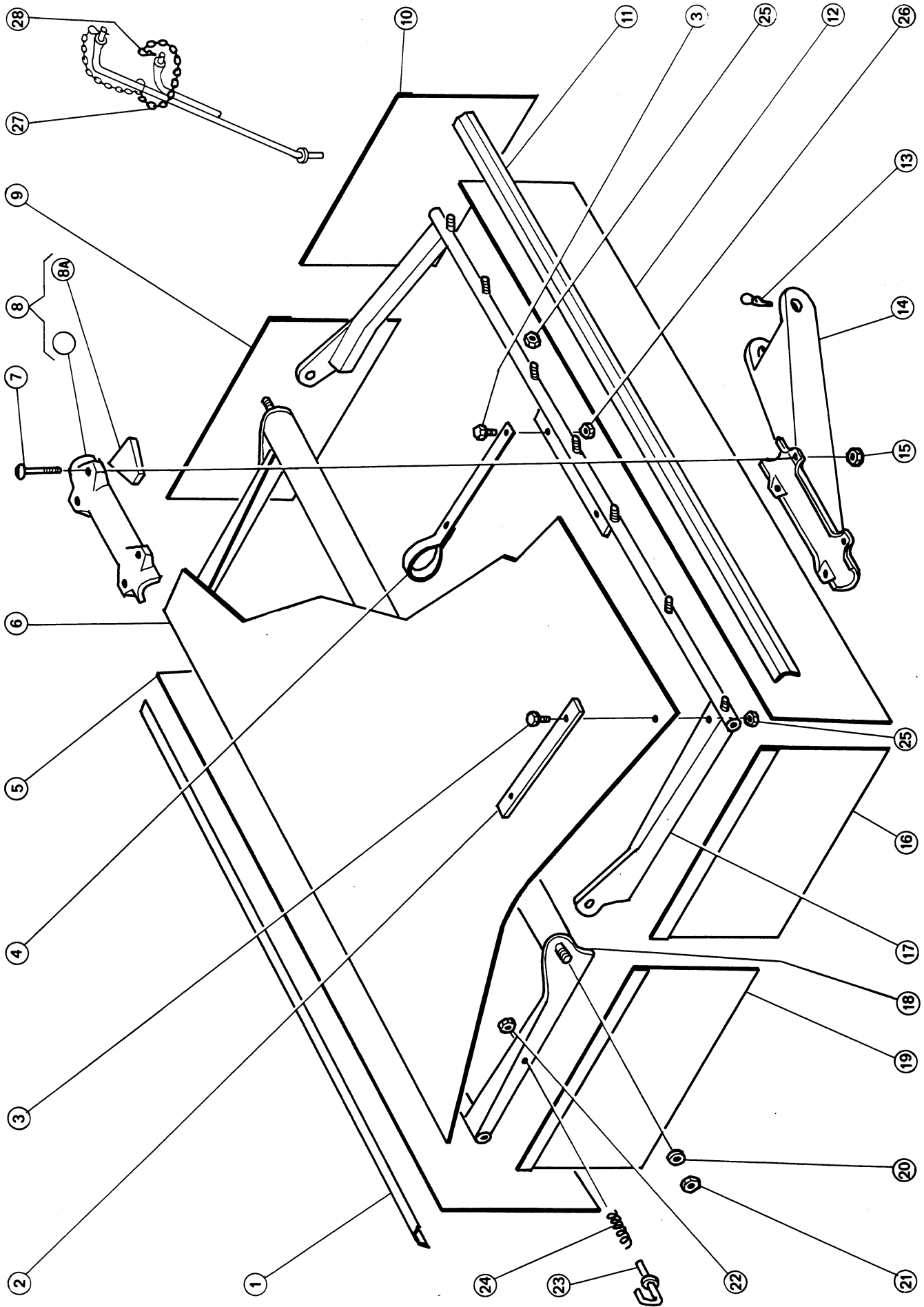
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		COLLECTIONS DE JOINTS	DICHTUNGSSATZ	SETS OF GASKETS	
	561 918 00	Collection de joints pour boîtier multiplicateur	Dichtungssatz ftr Übersetzungsgetriebe	Set of gaskets for main gearbox	↗ 69 0001
		comprenant :	bestehend aus :	as follows :	
		3 bagues d'étanchéité	3 Dichtungsringen	3 oil seals	820 135 72
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 208 00
		1 joint cuivre	1 Kupferscheibe	1 copper seal	821 018 24
	561 919 00	Collection de joints pour Carter de renvoi	Dichtungssatz ftr Winkelgetriebe	Set of gaskets for final gearbox	↗ 69 0001
		comprenant :	bestehend aus :	as follows :	
		1 bague d'étanchéité	1 Dichtungsring	1 oil seal	820 138 61
		1 joint torique	1 O - Ring	1 O - Ring	820 630 34
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 414 00
	561 920 00	Collection de joints pour porte-disques	Dichtungssatz ftr Schneidwerkgehäuse	Set of gaskets for Cutter bar gear case	69 0001 ↗ 71 1000
		comprenant :	bestehend aus :	as follows :	
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 402 00
		4 joints	4 Dichtungen	4 gaskets	561 426 10
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 418 00
		8 joints	8 Dichtungen	8 gaskets	561 438 00
	561 920 10	Collect.on de joints pour porte-disques	Dichtungssatz ftr Schneidwerkgehäuse	Set of gaskets for Cutter bar gear case	↗ 71 1001
		comprenant :	bestehend aus :	as follows :	
		1 joint torique	1 O - Ring	1 O - Ring	820 600 90
		1 joint torique	1 O - Ring	1 O - Ring	820 600 05
		4 joints toriques	4 O - Ring	4 O - Ring	820 675 80
		20 joints toriques	20 O - Ring	20 O - Ring	820 613 16
	561 864 00	Collection de joints plats	Plattsichtungssatz	Set of flat gaskets	69 0001 ↗ 71 1000
		comprenant :	bestehend aus :	as follows :	
		4 joints	4 Dichtungen	4 gaskets	561 426 10
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 402 00
		8 joints	8 Dichtungen	8 gaskets	561 438 00
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 418 00



Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		COLLECTIONS DE JOINTS - OUTILLAGE	DICHTUNGSSATZ WERKZEUG	SETS OF GASKETS TOOLS	
Fig.		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 414 00
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 208 00
	561 864 10	Collection de joints	Dichtungssatz	Set of gaskets as	⚡ 71 1001
		comprenant :	bestehend aus :	follows	
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 208 00
		1 joint	1 Dichtung	1 gasket	561 414 00
		1 joint torique	1 O-Ring	1 O-Ring	820 600 90
		1 joint torique	1 O-Ring	1 O-Ring	820 600 05
		4 joints toriques	4 O-Ring	4 O-Ring	820 675 80
		20 joints toriques	20 O-Ring	20 O-Ring	820 613 16
		OUTILLAGE	WERKZEUG	TOOLS	
	834 500 02	Clé à tube 17s/plat	Steckschlüssel 17	Tube wrench 17	⚡ 561 505 00
	834 500 05	Clé 6 pans creux	Inbusschlüssel 8		
		8 sur plat			
	561 506 00	Dégageur	Reinigungswerkzeug	Cleaning tool	



Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		PROTECTEUR DU PORTE - DISQUES	BALKENSCHUTZ-VORRICHTUNG	CUTTER BAR SAFETY SHIELD	69 1500 +
Fig.					page-Seite : 53
1	561 619 00	Coude	Winkelstück	Angle rod	
2	561 602 10	Attache	Schlaufe	Hinge	
3	561 618 00	Barette arrière	Hinteres Schutztuch	Rear shield	
4	561 879 00	Volet arrière	Hinteres Schutzblech	Rear cover	
5	802 006 00	Ecrou H	6 Kt. Mutter	Nut hex.	
6	802 506 12	Rondelle	Unterlagscheibe	Washer	
7	800 606 15	Vis H-Rre 80	6 Kt. Schraube	Screw hex.	
8	561 615 00	Enveloppe flexible	Oberes Schutztuch	Flexible cover	
9	561 878 00	Volet avant	Vorderes Schutzblech	Front cover	
10	800 310 70	Vis J	Halbrundschrabe	Coach screw	
11	561 613 00	Bride	Obere Halterung	Top clamp	
12	561 880 00	Tube porteur	Tragrahmen	Mounting tube	
13	802 014 28	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	802 014 47
14	802 514 32	Rondelle	Unterlagscheibe	Washer	
15	561 881 00	Console gauche	Linker Tragarm	Support arm left	
16	561 877 00	Bras	Untere Halterung	Lower clamp	
17	561 614 00	Bague nylon	Nylon Lager	Nylon bushing	
18	590 012 00	Goupille béta	Stecksplint	Hairpin clip	
19	561 612 00	Amortisseur	Schlagdampfer	Shock absorber	
20	800 610 10	Vis H Rre 80	6 Kt. Schraube	Screw	
21	802 710 80	Rondelle Grower	Federring	Spring washer	
22	561 823 00	Axe	Hebelarm	Axle bracket	
23	802 012 28	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	802 012 47
24	561 611 00	Bride	Befestigungsbttgel	U - bolt	
25	561 610 00	Palier-support	Halterung	Support bracket	
26	800 612 64	Vis H Rre 80	6 Kt. Schraube	Screw hex.	
27	561 867 00	Axe	Steckbolzen	Pin	
28	802 010 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	802 010 47
29	561 616 00	Barette avant	Vorderes Schutztuch	Front shield	
30	800 606 40	Vis H Rre 80	6 Kt. Schraube	Screw hex.	
31	561 882 00	Console droite	Rechter Tragarm	Support arm right	
32	561 617 00	Barette latérale	Seitliches Schutztuch	End shield	
33	561 883 00	Garde-fou avant	Vorderes Schutzblech	Front end top plate	
34	561 884 00	Garde-fou arrière	Hinteres Schutzblech	Rear end top plate	



Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		PROTECTEUR DU PORTE - DISQUES	BALKENSCHUTZ-VORRICHTUNG	CUTTER BAR SAFETY SHIELD	⇒ 70 0001
Fig.					
1	561 624 00	Cavalier arrière	Hint., Befestigungsplatte	Fixing plate rear	
2	561 625 00	Plaquette de serrage	Befestigungsplatte	Fixing plate	
3	800 606 15	Vis H. Rre 80	6 Kt. Schraube	Screw hex.	
4	561 626 00	Traverse avant	Vorderes Tragarm	Front support arm	
5	561 618 10	Barette arrière	Hinteres Schutztuch	Rear shield	
6	561 622 00	Toile supérieure	Oberes Schutztuch	Upper cover	
7	800 610 58	Vis H. Rre 80	6 Kt. Schraube	Screw hex.	
8	561 898 00	Bride cplt.	Obere Halterung Kplt.	Top clamp cplt.	
8 A	561 612 10	Amortisseur			
9	561 891 00	Barette arrière gauche	Hint. Schutztuch links	Rear shield left	
10	561 890 00	Barette avant gauche	Vord. Schutztuch links	Front shield left	
11	561 623 00	Cavalier avant	Vord. Befestigungsplatte	Front fixing plate	
12	561 616 10	Barette avant	Vorderes Schutztuch	Front shield	
13	804 506 40	Goupille élastique	Spannstift	Expanding pin	⇒ 805 605 40
14	561 877 10	Bras principal	Haupt- Tragarm	Main support arm	
15	802 010 28	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	
16	561 885 00	Barette avant droite	Vord. Schutztuch rechts	Front shield right	
17	561 878 10	Volet avant	Vorderes Schutzträger	Front support frame	
18	561 879 10	Volet arrière	Hinteres Schutzträger	Rear support frame.	
19	561 886 00	Barette arrière droite	Hint. Schutztuch rechts	Rear shield right	
20	802 814 03	Rondelle élastique	Federnde Unterlagscheibe	Spring washer	
21	802 014 28	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	
22	802 010 29	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	
23	561 893 00	Crochet	Haken	Hook	
24	590 005 00	Ressort	Feder	Spring	
25	802 006 70	Ecrou H	6 Kt. Mutter	Nut hex.	
26	802 006 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	
27	561 843 00	Chaînette	Kette	Chain	
28	590 019 00	Goupille béta	Stecksplint	Hairpin clip	

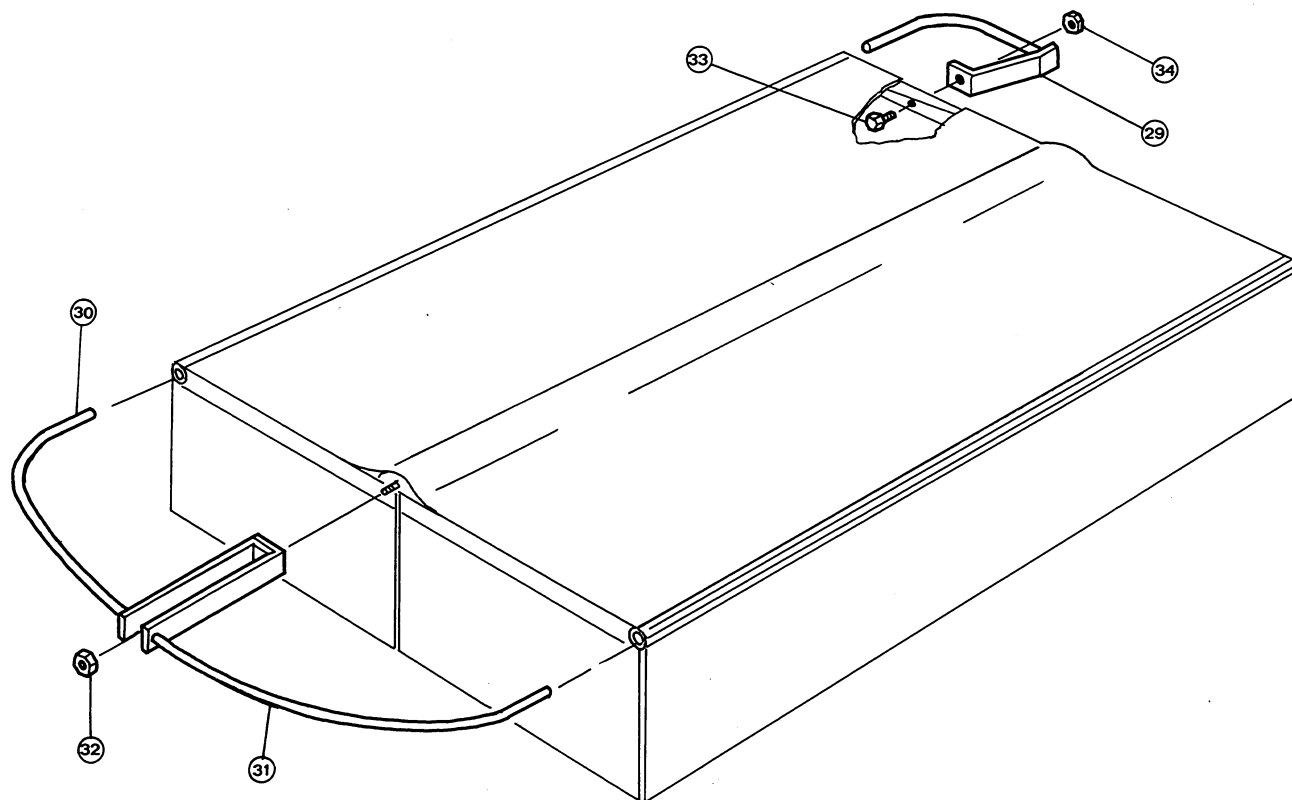






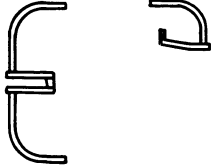
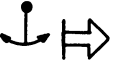


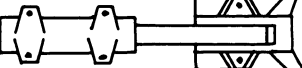

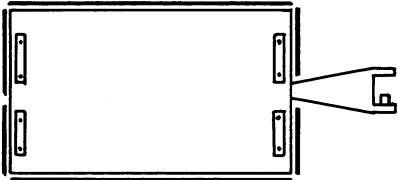

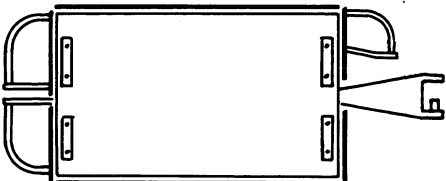
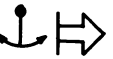
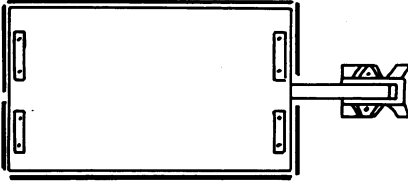

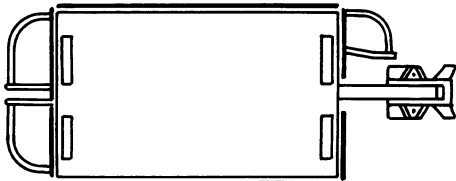
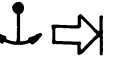
Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild		PROTECTEUR DU	BALKENSCHUTZ -	CUTTER BAR	70 0001
Fig.		PORTE - DISQUES	VORRICHTUNG	SAFETY SHIELD	
29	561 897 00	Garant arrière gauche	Hint. Schutzbügel links	Rear safety bar left	
30	561 896 00	Garant arrière droit	Hint. Schutzbügel rechts	Rear safety bar right	
31	561 895 00	Garant avant droit	Vorder Schutzbügel rechts	Front safety bar right	
32	802 014 53	Ecrou "THISERT"	Mutter "THISERT"	Nut "THISERT"	→ 802 014 28
33	800 610 15	Vis H. Rre 80	Schraube	S rew hex.	
34	802 010 28	Ecrou autofreiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	

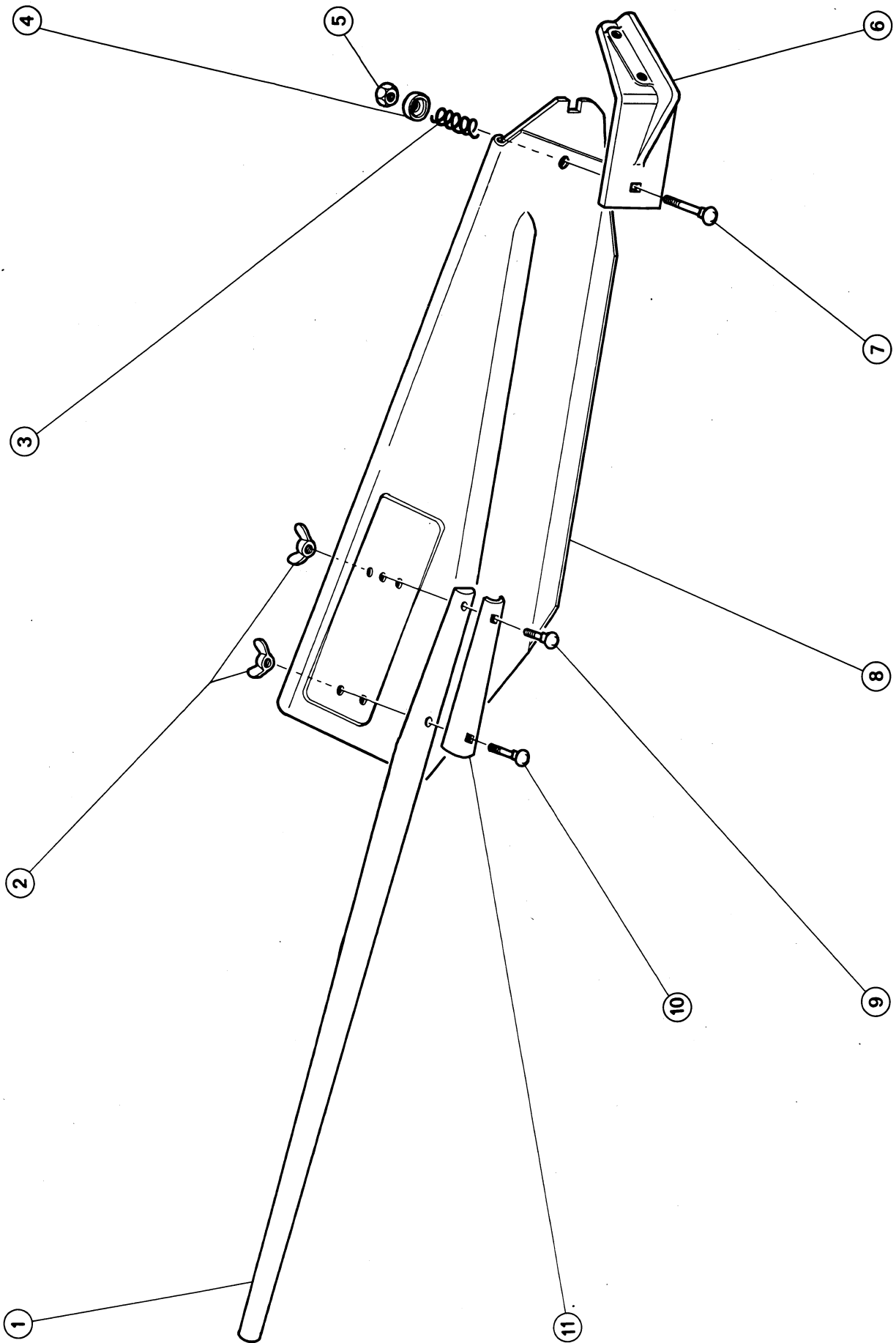


Page : 53

Seite :



PROTECTEUR DU PORTE-DISQUES BALKENSCHUTZVORRICHTUNG CUTTER BAR SAFETY SHIELD	N°		
	561 899 00	<ul style="list-style-type: none"> ● 1 ⇨ 6 9 ⇨ 12 16 ⇨ 28 page 50 Seite 50 	 70 0001
	146 890 09	<ul style="list-style-type: none"> ● 29 ⇨ 34 page 52 Seite 52 	 70 0001
	561 900 00	<ul style="list-style-type: none"> ● 7 8 13 14 15 Page 50 Seite 50 	 70 0001
	561 901 00	<ul style="list-style-type: none"> ● 10 11 16 ⇨ 28 Page 48 Seite 48 	 69 1500
	146 890 08	561 889 00 561 900 00	 70 0001
	146 890 07	561 889 00 561 900 00 146 890 09	 70 0001
	146 890 02	561 889 00 561 901 00	 69 1500
	146 890 11	561 889 00 561 901 00 146 890 09	 69 1500





Rep.	N°	Désignation	Bezeichnung	Description	
Bild Fig.		TOLE A ANDAINS INTERIEURE	INNENSCHWADBLECH	INNER SWATH BOARD	□
1	561 519 00	Bâton	Spurstock	Swath stick	
2	802 008 27	Ecrou à oreilles	Flügelmutter	Wing nut	
3	590 018 00	Ressort	Schwadblechfeder	Spring	
4	569 048 00	Rondelle - cuvette	Überwurfscheibe	Dished washer	
5	802 012 29	Ecrou auto-freiné	Selbstsichernde Mutter	Self locking nut	802 012 47
6	561 604 00	Attache	Halterung	Fixing plate	
7	800 312 80	Boulon J	Halbrundschaube	Coach bolt	
8	561 887 00	Tôle à andains	Innenschwadblech	Inner swath board	
9	569 002 10	Boulon J Spécial	Halbrundschaube	Spécial coach bolt	
10	569 001 10	Boulon J Spécial	Halbrundschaube	Spécial coach bolt	
11	569 003 00	Pointe du bâton	Spurstockverkleidung	Swath stick point	
	146 890 05	Tôle à andains intérieure cplt.	Innenschwadblech Kplt.	Inner swath board cplt	• 1 11

Signes et expressions codifiés
Verschlüsselte Zeichen und Ausdrücke
Conventional signs and expressions

†	Pièce à épuiser	Auslaufende Teile	Use up stock
⊠	Après épuisement, prévoir...	Nach Auslaufen vorsehen...	After exhaustion of stock supply...
👁	Voir...	Siehe...	See...
□	Équipement facultatif	Ausrüstung nach Wunsch	Optional equipment
↘	Pour...	Für...	For...
↗	Sauf...	Ausser...	Except...
↔	De... à...	Von... bis...	Of... to...
↗	Jusque...	Bis...	Up to...
↘	A partir de...	Ab...	After...
→	Avec...	Mit...	With...
↔	Remplacé par...	Ersetzt durch...	Replaced by...
⇒	Remplace...	Ersetzt...	Replace...
⇒	Remplace toutes réf. antérieures	Ersetzt alle früheren Ref.	Replace all anterior ref.
+	Non livrable	Nicht lieferbar	Not available
🚢	Pour exportation seulement	Für Export	For Export
🌊	Pour outre-mer seulement	Nur für Übersee	For Oversea only
●	Repère	Bild	Figure
⬠	Ensemble comprenant...	Bestehend aus...	Assembly including...
*	Voir note	Siehe Nota	See note
△	Pour type porté	Für 3 Punkt Maschine	For 3 Point linkage machine
△	Pour type porté avec duplex	Für 3 Punkt Masch. mit Schwadvor.	For 3 point mach. with 2 speed box
○	Pour type traîné	Für gezogene Maschine	For trailed machine
○	Pour type traîné avec duplex	Für gezogene Masch. mit Schwadvor.	For trailed mach. with 2 speed box
DE	Diamètre extérieur	Aussendurchmesser	Outside diameter
DI	Diamètre intérieur	Innendurchmesser	Inner diameter
E	Épaisseur	Stärke	Thickness
H	Hauteur	Höhe	Height
L	Longueur	Länge	Length
l	Largeur	Breite	Width
ND	Nombre de dents	Anzahl der Zähne	Number of teeth
P.T.O.	Prise de force	Zapfwelle	Power take-offshaft
T1	Pour tracteur de 1ère catégorie	Für Schleppergrösse 1	For category 1 linkage
T2	Pour tracteur de 2ème catégorie	Für Schleppergrösse 2	For category 2 linkage
TE	Pour tracteur étroit	Für Schmalspur-Traktor	For narrow tractor
TN	Pour tracteur normal	Für Normal-Traktor	For normal tractor
TV	Pour tracteur vigneron	Für Weinbergbau-Traktor	For vineyard tractor
&	Et...	Und...	And...



INDEX NUMERIQUE			VERZEICHNIS ALLER			TEILNUMMERN			NUMERICAL INDEX		
N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page
801 310 25	4	45	802 014 51	19	29	805 611 55	20	5	821 022 29	23	19
- 310 30	1	39	- " "	10	45	- " "	7	9	- 115 40	2	23
- " "	5	45	- 014 53	32	52	- 825 00	9	23	- 318 24	23	19
- 310 35	11	45	- 016 47	10	33	- 842 00	2	13	- " "	14	37
- 312 35	1	39	- 018 28	3	55	- 855 00	25	5			
- " "	12	45	- 018 47	10	33	- 947 00	12	23	822 006 00	17	3
			- 020 00	11	5	- 972 00	6	19	- " "	43	7
802 006 00	5	49	- 020 28	30	5	- 975 00	16	29	- " "	18	23
- 006 28	26	51	- 024 75	17	5	- 980 00	16	25	- 008 00	18	23
- 006 70	25	51	- 506 12	6	49				- 300 03	25	21
- 008 27	22	41	- 510 22	4	39	810 025 50	10	23	- " "	9	19
- " "	2	55	- 511 76	2	3	- 030 62	7	25	- " "	16	37
- 010 00	25	3	- 511 77	24	3	- 030 64	2	25			
- " "	49	7	- 513 35	23	5	- 030 68	20	19	830 009 01	16	11
- " "	28	41	- 514 32	14	49	- " "	18	33	- 012 01	9	13
- 010 01	13	3	- 530 39	16	23	- 030 69	12	33	- 300 00	16	3
- 010 28	28	49	- 545 55	20	29	- 030 72	7	25	- 400 52	4	31
- " "	15	51	- 708 80	12	19	- 030 74	2	25	- 500 01	6 B	23
- " "	34	52	- " "	20	25	- 035 72	7	19	- 700 50	2	9
- 010 29	22	51	- 710 80	8	5	- 040 81	15	25	- 700 51	10	9
- 010 47	6	33	- " "	18	19	- " "	13	29	- 700 52	48	7
- 010 50	11	3	- " "	7	39	- 045 73	15	29			
- " "	10	39	- " "	21	49				831 012 82	1	23
- " "	6	45	- 712 80	3	19	820 135 72	5	19			
- 010 80	22	3	- " "	24	27	- 138 56	3	25	834 500 02		47
- 012 00	46	7	- 720 80	13	5	- 138 61	3	25	- 500 05		47
- 012 01	34	7	- 724 80	18	5	- 140 52	13	33			
- 012 28	23	49	- 812 20	4	5	- 600 05	27	27			
- 012 29	24	5	- 814 03	20	51	- 600 90	6	37			
- " "	19	39	- 816 08	11	33	- 613 16	26	27			
- " "	5	55	- 818 10	11	33	- " "	24	35			
- 012 52	19	29				- 630 34	6	25			
- " "	7	45	804 506 40	13	51	- " "	15	33			
- 014 08	10	29	- 510 40	7	3	- 675 80	25	35			
- 014 28	3	5	- 510 57	11	11						
- " "	44	7	- " "	8	15	821 018 24	10	19			
- " "	14	23	- 510 58	8	17	- " "	23	19			
- " "	20	23				- " "	13	25			
- " "	13	49	805 003 22	28	5	- " "	22	35			
- " "	21	51	- " "	40	7	- 022 29	10	19			



INDEX NUMERIQUE			VERZEICHNIS ALLER TEILNUMMERN			NUMERICAL INDEX					
N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page
561 869 00	37	7	567 112 00	33	7	770 019 03	4	17	770 711 40	21	11
- 869 10	37	7	- 113 00	27	5	- 019 05	3	15	- " "	20	15
- 870 00	2	31	- 114 00	32	7	- " "	3	19	- 711 41	22	11
- 870 20	2	31	- 116 00	31	7	- 019 20	1	13	- " "	21	15
- 870 30	2	31	- 863 00	9	3	- 110 01		11	- 711 45		11
- 871 00	3	31				- 112 01		11	- " "	13	15
- 871 20	3	31	569 001 10	26	41	- 113 01		11	- 711 46		11
- 871 30	3	31	- " "	10	55	- 210 06		15	- " "	14	15
- 872 00	1	31	- 002 10	27	41	- 210 07		17	- 711 69	10	15
- 872 20	1	31	- " "	9	55	- 212 06		15	- 711 70	9	15
- 872 30	1	31	- 003 00	25	41	- 212 07		17	- 719 34	11	15
- 873 00		35	- " "	11	55	- 213 06		15	- 719 35	13	11
- 873 20		35	- 006 00	24	41	- 213 07		17	- 719 36	2	11
- 873 30		35	- 048 00	20	41	- 411 01	10	11	- 719 60	1	15
- 874 00		45	- " "	4	55	- 419 11	17	11			
- 874 10		45				- 511 34	3	13	800 310 25	6	39
- 874 20		45	572 016 00	5	3	- 511 35	4	13	- 310 70	10	49
- 874 30		45				- 511 36	5	13	- 312 80	9	39
- 877 00	16	49	590 002 00	9	19	- 511 59	13	17	- " "	7	55
- 877 10	14	51	- " "	24	19	- 511 60	14	17	- 606 15	7	49
- 878 00	9	49	- 005 00	24	51	- 521 00	3	11	- " "	3	51
- 878 10	17	51	- 012 00	4	3	- 611 19	19	17	- 606 40	30	49
- 879 00	4	49	- " "	18	49	- 611 35	7	17	- 608 20	11	19
- 879 10	18	51	- 018 00	21	41	- 611 37	12	17	- 608 22	21	25
- 880 00	12	49	- " "	3	55	- 611 44	17	17	- 610 10	20	49
- 881 00	15	49	- 019 00	6	5	- 611 45	18	17	- 610 15	33	52
- 882 00	31	49	- " "	28	51	- 611 46	20	17	- 610 25	19	19
- 883 00	33	49	- 047 00	19	5	- 611 47	21	17	- 610 28	9	5
- 884 00	34	49	- 810 00	6	9	- 619 44	1	17	- 610 30	8	39
- 885 00	16	51				- 619 45	11	17	- 610 40	13	45
- 886 00	19	51	594 014 20	22	5	- 619 59	9	17	- 610 58	7	51
- 887 00	8	55	- 369 00	14	3	- 619 60	10	17	- 610 71	3	3
- 888 00	18	39				- 619 93	15	17	- 610 76	19	3
- 890 00	10	51	770 011 01	9	11	- 619 94	16	17	- 612 28	2	19
- 891 00	9	51	- " "	6	15	- 711 00	14	11	- " "	25	27
- 893 00	23	51	- " "	6	17	- 711 02	2	15	- 612 64	26	49
- 895 00	31	52	- 011 08	7	11	- " "	2	17	- 612 70	35	7
- 896 00	30	52	- 011 22	20	11	- 711 05	7	15	- 612 73	7	5
- 897 00	29	52	- 011 26	22	15	- 711 07	12	15	- 614 49	42	7
- 898 00	8	51	- " "	22	17	- 711 11	24	11			
- 904 00	15	39	- 011 30	6	13	- " "	17	15	801 110 70	8	45
- 905 00	11	43	- 011 33	7	13	- 711 13	18	11	- 310 16	20	33
- 906 00	10	43	- 011 34	8	13	- 711 24	12	12	- " "	1	45
- 918 00		46	- 011 35	6	13	- 711 26	1	11	- 310 18	11	29
- 919 00		46	- 011 36	10	13	- 711 28	25	11	- " "	16	39
- 920 00		46	- 011 37	11	13	- " "	15	15	- " "	2	45
- 920 10		46	- 011 51	5	15	- 711 29	23	11	- 310 20	9	45
- 922 00		45	- " "	5	17	- " "	16	15	- 310 22	12	39
- 925 00	3	39	- 019 01	4	11	- 711 38	19	11	- " "	3	45
			- 019 02	6	11	- " "	18	15	- 310 25	2	39
567 108 00	1	5	- 019 03	4	15	- 711 39	19	15	- " "	13	39



INDEX NUMERIQUE			VERZEICHNIS ALLER TEILNUMMERN			NUMERICAL INDEX					
N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page	N°	Rep. Bild Fig.	Page Seite Page
801 310 25	4	45	802 014 51	19	29	805 611 55	20	5	821 022 29	23	19
- 310 30	1	39	- " "	10	45	- " "	7	9	- 115 40	2	23
- " "	5	45	- 014 53	32	52	- 825 00	9	23	- 318 24	23	19
- 310 35	11	45	- 016 47	10	33	- 842 00	2	13	- " "	14	37
- 312 35	1	39	- 018 28	3	55	- 855 00	25	5			
- " "	12	45	- 018 47	10	33	- 947 00	12	23	822 006 00	17	3
			- 020 00	11	5	- 972 00	6	19	- " "	43	7
802 006 00	5	49	- 020 28	30	5	- 975 00	16	29	- " "	18	23
- 006 28	26	51	- 024 75	17	5	- 980 00	16	25	- 008 00	18	23
- 006 70	25	51	- 506 12	6	49				- 300 03	25	21
- 008 27	22	41	- 510 22	4	39	810 025 50	10	23	- " "	9	19
- " "	2	55	- 511 76	2	3	- 030 62	7	25	- " "	16	37
- 010 00	25	3	- 511 77	24	3	- 030 64	2	25			
- " "	49	7	- 513 35	23	5	- 030 68	20	19	830 009 01	16	11
- " "	28	41	- 514 32	14	49	- " "	18	33	- 012 01	9	13
- 010 01	13	3	- 530 39	16	23	- 030 69	12	33	- 300 00	16	3
- 010 28	28	49	- 545 55	20	29	- 030 72	7	25	- 400 52	4	31
- " "	15	51	- 708 80	12	19	- 030 74	2	25	- 500 01	6 B	23
- " "	34	52	- " "	20	25	- 035 72	7	19	- 700 50	2	9
- 010 29	22	51	- 710 80	8	5	- 040 81	15	25	- 700 51	10	9
- 010 47	6	33	- " "	18	19	- " "	13	29	- 700 52	48	7
- 010 50	11	3	- " "	7	39	- 045 73	15	29			
- " "	10	39	- " "	21	49				831 012 82	1	23
- " "	6	45	- 712 80	3	19	820 135 72	5	19			
- 010 80	22	3	- " "	24	27	- 138 56	3	25	834 500 02		47
- 012 00	46	7	- 720 80	13	5	- 138 61	3	25	- 500 05		47
- 012 01	34	7	- 724 80	18	5	- 140 52	13	33			
- 012 28	23	49	- 812 20	4	5	- 600 05	27	27			
- 012 29	24	5	- 814 03	20	51	- 600 90	6	37			
- " "	19	39	- 816 08	11	33	- 613 16	26	27			
- " "	5	55	- 818 10	11	33	- " "	24	35			
- 012 52	19	29				- 630 34	6	25			
- " "	7	45	804 506 40	13	51	- " "	15	33			
- 014 08	10	29	- 510 40	7	3	- 675 80	25	35			
- 014 28	3	5	- 510 57	11	11						
- " "	44	7	- " "	8	15	821 018 24	10	19			
- " "	14	23	- 510 58	8	17	- " "	23	19			
- " "	20	23				- " "	13	25			
- " "	13	49	805 003 22	28	5	- " "	22	35			
- " "	21	51	- " "	40	7	- 022 29	10	19			

EXTRAIT DE NOS CONDITIONS DE GARANTIE
AUSZUG AUS UNSEREN GARANTIE-BEDINGUNGEN
EXTRACT FROM OUR CONDITIONS OF GUARANTEE

Nous garantissons notre matériel durant une saison, à partir du jour de la livraison, c'est-à-dire que nous nous engageons à remplacer ou à réparer les pièces qui auront été reconnues défectueuses en nos usines, en matière ou en usinage, par notre Service Technique. Nous ne pouvons être tenus au paiement d'une indemnité à quelque titre que ce soit. Les frais de montage et de démontage, ainsi que le port, sont à la charge du propriétaire de la machine.

les demandes de garantie doivent être formulées par le marchand-réparateur qui a vendu la machine. Pour ce faire, il devra utiliser les bordereaux de recours que nous tenons à sa disposition.

La garantie ne peut être invoquée pour les défauts provenant : de l'usage normal, d'un accident, d'une négligence, d'une réparation avec des pièces non d'origine, d'une modification de la machine ou d'une utilisation non conforme aux indications du manuel.

La garantie ne s'applique pas aux pièces en bois.

Le matériel qui n'est pas de notre fabrication, tel que moteur, pneumatiques, transmission, etc... est garanti dans la mesure où nos fournisseurs respectifs reconnaissent le bien-fondé de la réclamation. Ces demandes sont également à adresser à nos Services qui les transmettront en groupage.

Wir garantieren unser Material für die Dauer einer Mähseason ab Lieferungstag, d.h. wir verpflichten uns, die Teile zu ersetzen oder zu reparieren, die in unserem Werk durch unsere technische Abteilung als fehlerhaft anerkannt worden sind (Material- oder Bearbeitungsfehler).

Wir können nicht für die Bezahlung irgendeiner Entschädigung herangezogen werden.

Die Kosten für Montage, Demontage und Transport gehen zu Lasten des Eigentümers der Maschine.

Anträge auf Garantieersatz sind schriftlich zu machen, unter Angabe der Nummer der Maschine sowie des defekten Teiles. Letzteres ist an das Werk zwecks Untersuchung zurückzusenden.

Der Garantieersatz kann für folgende Defekte nicht beansprucht werden, die durch normalen Verschleiß, Unfall, Nachlässigkeit, Reparatur mit Nichtoriginalteilen, Änderungen an der Maschine, oder durch eine Verwendung, die nicht den Angaben dieser Betriebsanleitung entspricht, verursacht wurde.

Holz- und Gummiteile sind nicht in der Garantie einbegriffen.

Für Material, das nicht unser Fabrikat ist, wie Keilriemen, Gelenkwellen, usw. garantieren wir in gleichem Masse wie unsere Lieferanten. Diese Garantieersatz-Anträge sind ebenfalls zwecks Weiterleitung schriftlich an uns zu richten.

All parts of machines manufactured by us will be exchanged free of charge if they prove to be faulty within one season following the date of delivery and this fault was caused in manufacture.

Claims must be made in writing and the date of purchase and serial number of the machine must be stated. The part claimed to be faulty must be returned to our works for examination.

This guarantee is not valid if the machine has been used for other purposes than for which it was intended or if it has been in an accident or negligence has been shown in operation. Nor can claims be entertained if parts other than those manufactured by us have been incorporated in the machine.

We cannot be held responsible for loss of earnings caused by a breakdown or for injuries either to the owner or to a third party nor can we be called upon to be responsible for labour charges incurred in the removal or replacement of components.

Parts manufactured from wood are not in anyway covered by this guarantee.

Parts of the machine which are not of our manufacture i.e. tyres, engines, etc. are normally guaranteed by the manufacturer. Any claims falling in this category will be taken up with the manufacturer concerned and will be subject to their guarantee.

